

Dziennik Urzędowy L 173

Unii Europejskiej

Wydanie polskie

Legislacja

Tom 50

3 lipca 2007

Spis treści

I Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa

ROZPORZĄDZENIA

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 776/2007 z dnia 2 lipca 2007 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw 1

★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 777/2007 z dnia 2 lipca 2007 r. zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 314/2004 dotyczące niektórych środków ograniczających w odniesieniu do Zimbabwe 3

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 778/2007 z dnia 2 lipca 2007 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 761/2007 ustalające opłaty przywozowe w sektorze zbóż stosowane od dnia 1 lipca 2007 r. ... 16

DECYZJE PRZYJĘTE WSPÓLNIE PRZEZ PARLAMENT EUROPEJSKI I RADĘ

★ Decyzja nr 779/2007/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 czerwca 2007 r. ustanawiająca na lata 2007–2013 program szczegółowy na rzecz zapobiegania i zwalczania przemocy wobec dzieci, młodzieży i kobiet oraz na rzecz ochrony ofiar i grup ryzyka (program Daphne III) jako część programu ogólnego „Prawa podstawowe i sprawiedliwość” 19

II Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa

DECYZJE

Rada

2007/456/WE:

★ Decyzja Rady z dnia 18 czerwca 2007 r. w sprawie dostosowania diet służbowych określonych w decyzji 2003/479/WE dotyczącej zasad mających zastosowanie do ekspertów krajowych i krajowego personelu wojskowego oddelegowanych do Sekretariatu Generalnego Rady 27

Komisja

2007/457/WE:

- ★ **Decyzja Komisji z dnia 21 czerwca 2007 r. zmieniająca decyzje 2001/689/WE, 2002/739/WE, 2002/740/WE, 2002/741/WE i 2002/747/WE w celu przedłużenia okresu ważności kryteriów ekologicznych odnoszących się do przyznawania wspólnotowego oznakowania ekologicznego niektórym produktom** (notyfikowana jako dokument nr C(2007) 3128) ⁽¹⁾ 29

2007/458/WE:

- ★ **Decyzja nr 1/2007 Wspólnego Komitetu ds. Rolnictwa ustanowionego Umową między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie handlu produktami rolnymi z dnia 15 czerwca 2007 r. dotyczący zmian w dodatkach do załącznika 5** 31

UMOWY

Rada

- ★ **Informacja dotycząca wejścia w życie Umowy między Wspólnotą Europejską a Federacją Rosyjską o ułatwieniach w wydawaniu wiz obywatelom Unii Europejskiej i Federacji Rosyjskiej** 34

Sprostowania

- ★ **Sprostowanie do decyzji Komisji 2003/369/WE z dnia 16 maja 2003 r. zmieniającej decyzję 85/377/EWG ustanawiającą wspólnotową typologię dla gospodarstw rolniczych (Dz.U. L 127 z 23.5.2003) (Polskie wydanie specjalne, rozdział 03, tom 38, str. 564)** 35
- ★ **Sprostowanie do rozporządzenia (WE) nr 552/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 10 marca 2004 r. w sprawie interoperacyjności Europejskiej Sieci Zarządzania Ruchem Lotniczym (Rozporządzenie w sprawie interoperacyjności) (Dz.U. L 96 z 31.3.2004) (Polskie wydanie specjalne, rozdział 07, tom 8, str. 46)** 44

Informacja dla czytelników (patrz: wewnętrzna tylna strona okładki)



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

I

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 776/2007

z dnia 2 lipca 2007 r.

ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 3223/94 z dnia 21 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania ustaleń dotyczących przywozu owoców i warzyw⁽¹⁾, w szczególności jego art. 4 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 3223/94 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w jego Załączniku.

- (2) W zastosowaniu wyżej wymienionych kryteriów standardowe wartości w przywozie powinny zostać ustalone w wysokościach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości w przywozie, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 3223/94, ustalone są zgodnie z tabelą zamieszczoną w Załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 3 lipca 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 2 lipca 2007 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 337 z 24.12.1994, str. 66. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 386/2005 (Dz.U. L 62 z 9.3.2005, str. 3).

ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 2 lipca 2007 r. ustanawiającego standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod krajów trzecich ⁽¹⁾	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	MA	33,7
	TR	101,8
	ZZ	67,8
0707 00 05	JO	159,1
	TR	101,8
	ZZ	130,5
0709 90 70	IL	42,1
	TR	88,9
	ZZ	65,5
0805 50 10	AR	54,5
	ZA	61,5
	ZZ	58,0
0808 10 80	AR	100,0
	BR	84,4
	CA	99,5
	CL	91,0
	CN	72,2
	CO	90,0
	NZ	102,8
	US	119,5
	UY	109,0
	ZA	99,9
	ZZ	96,8
0809 10 00	EG	88,7
	TR	193,0
	ZZ	140,9
0809 20 95	TR	284,9
	US	499,9
	ZZ	392,4
0809 40 05	IL	171,9
	ZZ	171,9

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, str. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 777/2007**z dnia 2 lipca 2007 r.****zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 314/2004 dotyczące niektórych środków ograniczających w odniesieniu do Zimbabwe**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 314/2004 z dnia 19 lutego 2004 r. dotyczące niektórych środków ograniczających w odniesieniu do Zimbabwe ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 11 lit. b),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik III do rozporządzenia (WE) nr 314/2004 zawiera wykaz osób, w stosunku do których na mocy wspomnianego rozporządzenia stosuje się zamrożenie środków finansowych oraz zasobów gospodarczych.
- (2) Decyzja Rady 2007/455/WPZiB z dnia 25 czerwca 2007 r. ⁽²⁾ zmienia załącznik do wspólnego stanowiska 2004/161/WPZiB ⁽³⁾ poprzez dodanie dwóch nazwisk

i podanie bardziej szczegółowego uzasadnienia wykazania poszczególnych osób w tym załączniku. Należy zatem wprowadzić odpowiednie zmiany do załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 314/2004.

- (3) W celu zapewnienia skuteczności środków przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu powinno ono niezwłocznie wejść w życie,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Załącznik III do rozporządzenia (WE) nr 314/2004 zastępuje się załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 2 lipca 2007 r.

W imieniu Komisji

Eneko LANDÁBURU

Dyrektor Generalny ds. Stosunków Zewnętrznych

⁽¹⁾ Dz.U. L 55 z 24.2.2004, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 412/2007 (Dz.U. L 101 z 18.4.2007, str. 6).

⁽²⁾ Dz.U. L 172 z 30.6.2007, str. 89.

⁽³⁾ Dz.U. L 50 z 20.2.2004, str. 66.

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK III

Wykaz osób, o których mowa w art. 6

Imię i nazwisko	Stanowisko, inne informacje	Powody umieszczenia w wykazie
1. Mugabe, Robert Gabriel	Prezydent, ur. 21.2.1924 r.	Szef rządu i jako taki odpowiedzialny za działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
2. Bonyongwe, Happyton	Dyrektor generalny Centralnej Organizacji Wywiadowczej (Central Intelligence Organisation), ur. 6.11.1960 r.	Związki z rządem i współwinnym tworzenia lub kierowania represyjną polityką państwa.
3. Buka (<i>alias</i> Bhuka), Flora	Biuro Prezydenta i była minister stanu ds. specjalnych odpowiedzialna za grunty i programy przesiedleń (była minister stanu w Biurze Wiceprezydenta i była minister stanu ds. reformy rolnej w biurze prezydenta), ur. 25.2.1968 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowana w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
4. Bvudzijena, Wayne	Podkomisarz policji, rzecznik prasowy policji	Członek sił bezpieczeństwa i ponoszący szeroką odpowiedzialność za obronę poważnych naruszeń praw człowieka.
5. Chapfika, David	Wiceminister rolnictwa (były wiceminister finansów), ur. 7.4.1957 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
6. Charamba, George	Stały sekretarz w Departamencie Informacji i Reklamy, ur. 4.4.1963 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
7. Charumbira, Fortune Zefanaya	Była wiceminister ds. samorządu terytorialnego, robót publicznych i gospodarki mieszkaniowej, ur. 10.6.1962 r.	Była członek rządu z trwającymi powiązaniami z rządem.
8. Chigudu, Tinaye	Gubernator prowincji Manicaland	Związki z rządem i ponoszący szeroką odpowiedzialność za poważne naruszenia praw człowieka.
9. Chigwedere, Aeneas Soko	Minister edukacji, sportu i kultury, ur. 25.11.1939 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
10. Chihota, Phineas	Wiceminister przemysłu i handlu międzynarodowego	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.

Imię i nazwisko	Stanowisko, inne informacje	Powody umieszczenia w wykazie
11. Chihuri, Augustine	Komisarz policji, ur. 10.3.1953 r.	Członek sił bezpieczeństwa i ponoszący szeroką odpowiedzialność za poważne naruszenia wolności pokojowych zgromadzeń.
12. Chimbudzi, Alice	Członek Komitetu Biura Politycznego ZANU (PF)	Członek biura politycznego i jako taki posiadająca silne powiązania z rządem i jego polityką.
13. Chimutengwende, Chen	Minister stanu do spraw publicznych i interaktywnych (były minister poczty i telekomunikacji), ur. 28.8.1943 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
14. Chinamasa, Patrick Anthony	Minister sprawiedliwości, prawa i spraw parlamentarnych, ur. 25.1.1947 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
15. Chindori-Chininga, Edward Takaruza	Były minister ds. kopalń i rozwoju górnictwa, ur. 14.3.1955 r.	Były członek rządu z trwającymi powiązaniami z rządem.
16. Chipanga, Tongesai Shadreck	Były wiceminister spraw wewnętrznych, ur. 10.10.1946 r.	Były członek rządu z trwającymi powiązaniami z rządem.
17. Chitepo, Victoria	Członek Komitetu Biura Politycznego ZANU (PF), ur. 27.3.1928 r.	Członek biura politycznego i jako taki posiadająca silne powiązania z rządem i jego polityką.
18. Chiwenga, Constantine	Dowódca Sił Obronnych Zimbabwe, generał (były dowódca armii, generał broni), ur. 25.8.1956 r.	Członek sił bezpieczeństwa i współwinny tworzenia lub kierowania represyjną polityką państwa.
19. Chiweshe, George	Przewodniczący, ZEC (sędzia Sądu Najwyższego i przewodniczący kontrowersyjnego komitetu wytyczania granic), ur. 4.6.1953 r.	Związki z rządem i współwinny tworzenia lub kierowania represyjną polityką państwa.
20. Chiwewe, Willard	Gubernator prowincji Masvingo (były starszy sekretarz odpowiedzialny za Służby Specjalne w Biurze Prezydenta), ur. 19.3.1949 r.	Były członek rządu, z trwającymi powiązaniami i ponoszący szeroką odpowiedzialność za poważne naruszenia praw człowieka.
21. Chombo, Ignatius Morgan Chininya	Minister ds. samorządu terytorialnego, robót publicznych i rozwoju terenów miejskich, ur. 1.8.1952 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
22. Dabengwa, Dumiso	Starszy członek Komitetu Biura Politycznego ZANU (PF), urodzony w 1939 r.	Członek biura politycznego i jako taki posiadający silne powiązania z rządem i jego polityką.

Imię i nazwisko	Stanowisko, inne informacje	Powody umieszczenia w wykazie
23. Damasane, Abigail	Wiceminister ds. kobiet, równouprawnienia i rozwoju społeczności	Członek rządu i jako taki zaangażowana w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
24. Dokora, Lazarus	Wiceminister ds. szkolnictwa wyższego i pomaturalnego, ur. 3.11.1957 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
25. Georgias, Aguy	Wiceminister ds. rozwoju gospodarczego, ur. 22.6.1935 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
26. Goche, Nicholas Tasunungurwa	Minister ds. służby publicznej, pracy i opieki społecznej (były minister stanu ds. bezpieczeństwa narodowego w biurze prezydenta), ur. 1.8.1946 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
27. Gombe, G	Przewodniczący Nadzorczej Komisji Wyborczej	Współodpowiedzialny za sfałszowane wybory w 2005 r.
28. Gula-Ndebele, Sobuza	Były przewodniczący Nadzorczej Komisji Wyborczej	Związki z rządem i współwinny tworzenia lub kierowania represyjną polityką państwa.
29. Gumbo, Rugare Eleck Ngidi	Minister rolnictwa (były minister rozwoju gospodarczego, ur. 8.3.1940 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
30. Hove, Richard	Sekretarz Biura Politycznego ZANU (PF) ds. gospodarczych, ur. w 1935 r.	Członek biura politycznego i jako taki posiadający silne powiązania z rządem i jego polityką.
31. Hungwe, Josaya (<i>alias</i> Josiah) Dunira	Były gubernator prowincji Masvingo, ur. 7.11.1935 r.	Związki z rządem i ponoszący szeroką odpowiedzialność za poważne naruszenia praw człowieka.
32. Kangai, Kumbirai	Członek Komitetu Biura Politycznego ZANU (PF), ur. 17.2.1938 r.	Członek biura politycznego i jako taki posiadający silne powiązania z rządem i jego polityką.
33. Karimanzira, David Ishemunyoro Godi	Gubernator prowincji Harare i sekretarz Biura Politycznego ZANU (PF) ds. finansowych, ur. 25.5.1947 r.	Związki z rządem i ponoszący szeroką odpowiedzialność za poważne naruszenia praw człowieka.
34. Kasukuwere, Saviour	Były minister ds. rozwoju młodzieży i tworzenia miejsc pracy i zastępca sekretarza Biura Politycznego ZANU (PF) ds. młodzieży, ur. 23.10.1970 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
35. Kaukonde, Ray	Gubernator prowincji Mashonaland Wschodni, ur. 4.3.1963 r.	Związki z rządem i ponoszący szeroką odpowiedzialność za poważne naruszenia praw człowieka.

Imię i nazwisko	Stanowisko, inne informacje	Powody umieszczenia w wykazie
36. Kuruneri, Christopher Tichaona	Były minister finansów i rozwoju gospodarczego, ur. 4.4.1949 r. Nb. przebywający obecnie w areszcie	Były członek rządu z trwającymi powiązaniami.
37. Langa, Andrew	Wiceminister środowiska i turystyki i były wiceminister transportu i komunikacji	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
38. Lesabe, Thenjiwe V.	Członek Komitetu Biura Politycznego ZANU (PF), urodzony w 1933 r.	Członek biura politycznego i jako taki posiadający silne powiązania z rządem i jego polityką.
39. Mabunda, Musarahana	Podkomisarz policji	Członek sił bezpieczeństwa i ponoszący szeroką odpowiedzialność za poważne naruszenia wolności pokojowych zgromadzeń.
40. Machaya, Jason (<i>alias</i> Jaison) Max Kokerai	Były wiceminister ds. kopalń i rozwoju górnictwa, ur. 13.6.1952 r.	Były członek rządu z trwającymi powiązaniami.
41. Made, Joseph Mtakwese	Minister stanu ds. inżynierii rolniczej i mechanizacji (były minister rolnictwa i rozwoju wiejskiego), ur. 21.11.1954 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
42. Madzongwe, Edna (<i>alias</i> Edina)	ZANU (PF) Prezes senatu, ur. 11.7.1943 r.	Członek biura politycznego i jako taki posiadająca silne powiązania z rządem i jego polityką.
43. Mahofa, Shuvai Ben	Były wiceminister ds. rozwoju młodzieży, równouprawnienia i tworzenia miejsc pracy, ur. 4.4.1941 r.	Były członek rządu z trwającymi powiązaniami.
44. Mahoso, Tafataona	Przewodniczący Komisji ds. Kontaktów z Mediami	Związki z rządem i ponoszący szeroką odpowiedzialność za poważne naruszenia wolności słowa i mediów.
45. Makoni, Simbarashe	Zastępca sekretarza generalnego Biura Politycznego ZANU (PF) ds. gospodarczych (były minister finansów), ur. 22.3.1950 r.	Członek biura politycznego i jako taki posiadający silne powiązania z rządem i jego polityką.
46. Makwavarara, Sekesai	Pełniąca obowiązki burmistrza Harare	Związki z rządem i ponosząca szeroką odpowiedzialność za poważne naruszenia praw człowieka.
47. Malinga, Joshua	Zastępca sekretarza Biura Politycznego ZANU (PF) ds. Osób Niepełnosprawnych i Pokrzywdzonych przez Los, ur. 28.4.1944 r.	Członek biura politycznego i jako taki posiadający silne powiązania z rządem i jego polityką.

Imię i nazwisko	Stanowisko, inne informacje	Powody umieszczenia w wykazie
48. Maluleke, Titus	Wiceminister edukacji, sportu i kultury	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
49. Mangwana, Paul Munyaradzi	Minister Stanu ds. Naturalizacji i Upelnomocnień, ur. 10.8.1961 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
50. Manyika, Elliot Tapfumanei	Minister bez teki (były minister ds. rozwoju młodzieży, równouprawnienia i tworzenia miejsc pracy), ur. 30.7.1955 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
51. Manyonda, Kenneth Vhundukai	Były wiceminister ds. przemysłu i handlu międzynarodowego, ur. 10.8.1934 r.	Były członek rządu z trwającymi powiązaniami.
52. Marumahoko, Reuben	Wiceminister spraw zagranicznych (były wiceminister spraw wewnętrznych), ur. 4.4.1948 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
53. Masawi, Ephrahim Sango	Gubernator prowincji Mashonaland Centralny	Związki z rządem i ponoszący szeroką odpowiedzialność za poważne naruszenia praw człowieka.
54. Masuku, Angeline	Gubernator prowincji Matabeleland Południowy (Sekretarz Biura Politycznego ZANU (PF) ds. Osób Niepełnosprawnych i Pokrzywdzonych przez Los), ur. 14.10.1936 r.	Związki z rządem i ponosząca szeroką odpowiedzialność za poważne naruszenia praw człowieka.
55. Mathema, Cain	Gubernator prowincji Bulawayo	Związki z rządem i ponoszący szeroką odpowiedzialność za poważne naruszenia praw człowieka.
56. Mathuthu, Thokozile	Gubernator prowincji Matabeleland Północny i zastępca sekretarza Biura Politycznego ZANU (PF) ds. transportu i spraw socjalnych	Związki z rządem i ponoszący szeroką odpowiedzialność za poważne naruszenia praw człowieka.
57. Matiza, Joel Biggie	Wiceminister ds. Gospodarki Mieszkaniowej na Terenach Wiejskich i Udogodnień Socjalnych, ur. 17.8.1960 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
58. Matonga, Brighton	Wiceminister ds. informacji i reklamy, ur. w 1969 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.

Imię i nazwisko	Stanowisko, inne informacje	Powody umieszczenia w wykazie
59. Matshalaga, Obert	Wiceminister spraw wewnętrznych (były wiceminister spraw zagranicznych), ur. 21.4.1951 r. w Mhute Kraal – Zvishavane	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
60. Matshiya, Melusi (Mike)	Stały sekretarz, ministerstwo spraw wewnętrznych	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
61. Mavhaire, Dzikamai	Członek Komitetu Biura Politycznego ZANU (PF)	Członek biura politycznego i jako taki posiadający silne powiązania z rządem i jego polityką.
62. Mbiriri, Partson	Stały sekretarz, minister ds. samorządu terytorialnego, robót publicznych i rozwoju terenów miejskich	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
63. Midzi, Amos Bernard (Mugenva)	Minister ds. kopalń i rozwoju górnictwa (były minister ds. energii i rozwoju energetyki), ur. 4.7.1952 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
64. Mnangagwa, Emmerson Dambudzo	Minister ds. Gospodarki Mieszkaniowej na Terenach Wiejskich i Udogodnień Socjalnych (były przewodniczący parlamentu), ur. 15.9.1946 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
65. Mohadi, Kembo Campbell Dugishi	Minister spraw wewnętrznych (były wiceminister ds. samorządu terytorialnego, robót publicznych i gospodarki mieszkaniowej), ur. 15.11.1949 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
66. Moyo, Jonathan	Minister stanu ds. informacji i reklamy w biurze prezydenta, ur. 12.1.1957 r.	Były członek rządu zaangażowany w działania, które poważnie naruszają podstawowe swobody.
67. Moyo, July Gabarari	Minister ds. energii i rozwoju energetyki (były minister ds. służby publicznej, pracy i opieki społecznej), ur. 7.5.1950 r.	Były członek rządu z trwającymi powiązaniami.
68. Moyo, Simon Khaya	Zastępca sekretarza Biura Politycznego ZANU (PF) ds. prawnych, urodzony w 1945 r. Nb. ambasador w Republice Południowej Afryki	Były członek biura politycznego z trwającymi powiązaniami z rządem i jego polityką.
69. Mpofu, Obert Moses	Minister przemysłu i handlu międzynarodowego (były gubernator prowincji Matabeleland Północny, zastępca sekretarza Biura Politycznego (ZANU (PF) ds. bezpieczeństwa narodowego), ur. 12.10.1951 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.

Imię i nazwisko	Stanowisko, inne informacje	Powody umieszczenia w wykazie
70. Msika, Joseph W.	Wiceprezydent, ur. 6.12.1923 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
71. Msipa, Cephas George	Gubernator prowincji Midlands, ur. 7.7.1931 r.	Związki z rządem i ponoszący szeroką odpowiedzialność za poważne naruszenia praw człowieka.
72. Muchena, Olivia Nyembesi	Minister stanu ds. nauki i techniki (<i>alias</i> Nyembezi) w biurze prezydenta (była minister stanu w biurze wiceprezydenta Msiki), ur. 18.8.1946 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowana w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
73. Muchinguri, Oppah Chamu Zvipange	Była minister ds. kobiet, równouprawnienia i rozwoju społeczeństwa, sekretarz Biura Politycznego ZANU (PF) ds. równouprawnienia i kultury, ur. 14.12.1958 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowana w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
74. Mudede, Tobaiwa (Tonnet)	Kierownik Centralnego Urzędu Stanu Cywilnego, ur. 22.12.1942 r.	Związki z rządem i współwinnym tworzenia lub kierowania polityką państwa.
75. Mudenge, Isack Stanilaus Goreraivo	Minister szkolnictwa wyższego i pomaturalnego (były minister spraw zagranicznych), ur. 17.12.1941 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
76. Mugabe, Grace	Ur. 23.7.1965 r.	Małżonka szefa rządu i jako taka, zaangażowana w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
77. Mugabe, Sabina	Starszy członek komitetu Biura Politycznego ZANU (PF), ur. 14.10.1934 r.	Członek biura politycznego i jako taki posiadająca silne powiązania z rządem i jego polityką.
78. Mugariri, Bothwell	Starszy podkomisarz policji	Członek sił bezpieczeństwa i ponoszący szeroką odpowiedzialność za poważne naruszenia wolności pokojowych zgromadzeń.
79. Muguti, Edwin	Wiceminister ds. zdrowia i opieki nad dziećmi, ur. w 1965 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
80. Mujuru, Joyce Teurai Ropa	Wiceprezydent (była minister ds. zasobów wodnych i rozwoju infrastruktury), ur. 15.4.1955 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowana w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.

Imię i nazwisko	Stanowisko, inne informacje	Powody umieszczenia w wykazie
81. Mujuru, Solomon T.R.	Starszy członek komitetu Biura Politycznego ZANU (PF), ur. 1.5.1949 r.	Członek biura politycznego i jako taki posiadający silne powiązania z rządem i jego polityką.
82. Mumbengegwi, Samuel Creighton	Minister finansów (były Minister Stanu ds. Naturalizacji i Upelnomocnień), ur. 23.10.1942 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
83. Mumbengegwi, Simbarashe	Minister spraw zagranicznych, ur. 20.7.1945 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
84. Murerwa, Herbert Muchemwa	Były minister finansów, ur. 31.7.1941 r.	Były członek rządu z trwającymi powiązaniami.
85. Musariri, Munyaradzi	Podkomisarz policji	Członek sił bezpieczeństwa i ponoszący szeroką odpowiedzialność za poważne naruszenia wolności pokojowych zgromadzeń.
86. Mushohwe, Christopher Chindoti	Minister transportu i komunikacji (były wiceminister transportu i komunikacji), ur. 6.2.1954 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
87. Mutasa, Didymus Noel Edwin	Minister stanu ds. bezpieczeństwa narodowego, reformy ziemskiej i przesiedleń w Biurze Prezydenta, ZANU (PF) Sekretarz ds. administracji, ur. 27.7.1935 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
88. Mutezo, Munacho	Minister ds. zasobów wodnych i rozwoju infrastruktury	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
89. Mutinhiri, Ambros (<i>alias</i> Ambrose)	Minister ds. rozwoju młodzieży, równouprawnienia i tworzenia miejsc pracy, generał brygady w stanie spoczynku.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
90. Mutinhiri, Tracey	Wiceminister ds. Naturalizacji i Upelnomocnień (była wiceprzewodnicząca senatu)	Członek rządu i jako taki zaangażowana w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
91. Mutiwekuziva, Kenneth Kaparadza	Wiceminister ds. rozwoju małych i średnich przedsiębiorstw i tworzenia miejsc pracy, ur. 27.5.1948 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.

Imię i nazwisko	Stanowisko, inne informacje	Powody umieszczenia w wykazie
92. Muzenda, Tsitsi V.	Starszy członek Komitetu Biura Politycznego ZANU (PF), ur. 28.10.1922 r.	Członek biura politycznego i jako taki posiadający silne powiązania z rządem i jego polityką.
93. Muzonzini, Elisha	Generał brygady (były dyrektor generalny Centralnej Organizacji Wywiadowczych (Central Intelligence Organisation), ur. 24.6.1957 r.	Były członek sił bezpieczeństwa, ponoszący szeroką odpowiedzialność za poważne naruszenia wolności pokojowych zgromadzeń.
94. Mzembi, Walter	Wiceminister ds. zasobów wodnych i rozwoju infrastruktury, ur. 16.3.1964 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
95. Ncube, Abedinico	Minister ds. służby publicznej, pracy i opieki społecznej (były wiceminister spraw zagranicznych), ur. 13.10.1954 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
96. Ndlovu, Naison K.	Sekretarz Biura Politycznego ZANU (PF) ds. produkcji i pracy, ur. 22.10.1930 r.	Członek biura politycznego i jako taki posiadający silne powiązania z rządem i jego polityką.
97. Ndlovu, Richard	Zastępca członka Komitetu Biura Politycznego ZANU (PF), ur. 26.6.1942 r.	Członek biura politycznego i jako taki posiadający silne powiązania z rządem i jego polityką.
98. Ndlovu, Sikhanyiso	Minister informacji i reklamy (były wiceminister szkolnictwa wyższego i pomaturalnego), ur. 20.9.1949 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
99. Nguni, Sylvester	Minister rozwoju gospodarczego (były minister rolnictwa), ur. 4.8.1955 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
100. Nhema, Francis	Minister środowiska i turystyki, ur. 7.4.1959 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
101. Nkomo, John Landa	Przewodniczący Parlamentu (były minister ds. służb specjalnych w biurze prezydenta), ur. 22.8.1934 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
102. Nyambuya, Michael Reuben	Minister ds. energii i rozwoju energetyki (były generał broni, gubernator prowincji: Manicaland), ur. 23.7.1955 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.

Imię i nazwisko	Stanowisko, inne informacje	Powody umieszczenia w wykazie
103. Nyanhongo, Magadzire Hubert	Wiceminister transportu i komunikacji	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
104. Nyathi, George	Zastępca sekretarza Biura Politycznego ZANU (PF) ds. nauki i techniki	Członek biura politycznego i jako taki posiadający silne powiązania z rządem i jego polityką.
105. Nyoni, Sithembiso Gile Glad	Minister ds. rozwoju małych i średnich przedsiębiorstw i tworzenia miejsc pracy, ur. 20.9.1949 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
106. Parirenyatwa, David Pagwese	Minister ds. zdrowia i opieki nad dziećmi (były wiceminister), ur. 2.8.1950 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
107. Patel, Khantibhal	Zastępca sekretarza Biura Politycznego ZANU (PF) ds. finansów, ur. 28.10.1928 r.	Członek biura politycznego i jako taki posiadający silne powiązania z rządem i jego polityką.
108. Pote, Selina M.	Zastępca sekretarza Biura Politycznego ZANU (PF) ds. równouprawnienia i kultury	Członek biura politycznego i jako taki posiadający silne powiązania z rządem i jego polityką.
109. Sakabuya, Morris	Wiceminister ds. samorządu terytorialnego, robót publicznych i rozwoju terenów miejskich	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
110. Sakupwanya, Stanley	Zastępca sekretarza Biura Politycznego ZANU (PF) ds. zdrowia i opieki nad dziećmi	Członek biura politycznego i jako taki posiadający silne powiązania z rządem i jego polityką.
111. Samkange, Nelson Tapera Crispen	Gubernator prowincji Mashonaland Zachodni	Związki z rządem i ponoszący szeroką odpowiedzialność za poważne naruszenia praw człowieka.
112. Sandi lub Sachi, E. (?)	Zastępca sekretarza Biura Politycznego ZANU (PF) ds. kobiet	Członek biura politycznego i jako taki posiadający silne powiązania z rządem i jego polityką.
113. Savanhu, Tendai	Zastępca sekretarza ZANU (PF) ds. transportu i spraw socjalnych, ur. 21.3.1968 r.	Członek biura politycznego i jako taki posiadający silne powiązania z rządem i jego polityką.
114. Sekeramayi, Sydney (<i>alias</i> Sidney) Tigere	Minister obrony, ur. 30.3.1944 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.

Imię i nazwisko	Stanowisko, inne informacje	Powody umieszczenia w wykazie
115. Sekeremayi, Lovemore	Główny urzędnik ds. wyborów	Związki z rządem, współwinnym tworzenia lub kierowania represyjną polityką państwa.
116. Shamu, Webster	Minister stanu ds. wdrażania polityki (były minister stanu ds. wdrażania polityki w biurze prezydenta, ur. 6.6.1945 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
117. Shamuyarira, Nathan Marwirakuwa	Sekretarz Biura Politycznego ZANU (PF) ds. informacji i reklamy, ur. 29.9.1928 r.	Członek biura politycznego i jako taki posiadający silne powiązania z rządem i jego polityką.
118. Shiri, Perence	Marszałek lotnictwa (sił powietrznych), ur. 1.11.1955 r.	Członek sił bezpieczeństwa i współwinnym tworzenia lub kierowania represyjną polityką państwa.
119. Shumba, Isaiah Masvayamwando	Wiceminister edukacji, sportu i kultury, ur. 3.1.1949 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
120. Sibanda, Jabulani	Były Przewodniczący Krajowego Stowarzyszenia Weteranów Wojennych, ur. 31.12.1970 r.	Związki z rządem i współwinnym tworzenia lub kierowania represyjną polityką państwa.
121. Sibanda, Misheck Julius Mpande	Sekretarz gabinetu (następca Charlesa Utetego), ur. 3.5.1949 r.	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
122. Sibanda, Phillip Valerio (<i>alias</i> Valentine)	Dowódca Armii Krajowej Zimbabwe, generał broni, ur. 25.8.1956 r.	Członek sił bezpieczeństwa i współwinnym tworzenia lub kierowania represyjną polityką państwa.
123. Sikosana, Absolom	Sekretarz Biura Politycznego ZANU (PF) ds. młodzieży	Członek biura politycznego i jako taki posiadający silne powiązania z rządem i jego polityką.
124. Stamps, Timothy	Doradca ds. zdrowia w Biurze Prezydenta, ur. 15.10.1936 r.	Związki z rządem i współwinnym tworzenia lub kierowania represyjną polityką państwa.
125. Tawengwa, Solomon Chirume	Zastępca sekretarza Biura Politycznego ZANU (PF), ur. 15.6.1940 r.	Członek biura politycznego i jako taki posiadający silne powiązania z rządem i jego polityką.
126. Udenge, Samuel	Minister stanu ds. przedsiębiorstw państwowych (były wiceminister rozwoju gospodarczego)	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
127. Utete, Charles	Przewodniczący prezydenckiego komitetu kontroli nad gruntami (były sekretarz gabinetu), ur. 30.10.1938 r.	Związki z rządem i współwinnym tworzenia lub kierowania represyjną polityką państwa.

Imię i nazwisko	Stanowisko, inne informacje	Powody umieszczenia w wykazie
128. Veterai, Edmore	Starszy podkomisarz policji, oficer dowodzący Harare	Członek sił bezpieczeństwa i ponoszący szeroką odpowiedzialność za poważne naruszenia wolności pokojowych zgromadzeń.
129. Zimonte, Paradzai	Dyrektor ds. więziennictwa, ur. 4.3.1947 r.	Członek sił bezpieczeństwa i współwinny tworzenia lub kierowania represyjną polityką państwa.
130. Zhuwao, Patrick	Wiceminister nauki i techniki (nb. siostrzeniec Mugabego)	Członek rządu i jako taki zaangażowany w działania, które poważnie naruszają demokrację, poszanowanie praw człowieka i zasady prawa.
131. Zvinashe, Vitalis	Biuro Polityczne, komitet partyjny ds. Naturalizacji i Upęłnomocnień, ur. 27.9.1943 r.	Były członek sił bezpieczeństwa i współwinny tworzenia lub kierowania represyjną polityką państwa oraz członek biura politycznego.”

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 778/2007**z dnia 2 lipca 2007 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 761/2007 ustalające opłaty przywozowe w sektorze zbóż
stosowane od dnia 1 lipca 2007 r.**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1249/96 z dnia 28 czerwca 1996 r. w sprawie zasad stosowania (należności przywozowe w sektorze zbóż) rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 ⁽²⁾, w szczególności jego art. 2 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Należności przywozowe w sektorze zbóż mające zastosowanie od dnia 1 lipca 2007 r. zostały ustalone w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 761/2007 ⁽³⁾.

- (2) Ponieważ obliczona średnia należności celnych różni się o 5 EUR/t od ustalonej należności, należy wprowadzić odpowiednią korektę należności ustalonych w rozporządzeniu (WE) nr 761/2007.

- (3) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 761/2007,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Załączniki I i II do rozporządzenia (WE) nr 761/2007 zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 3 lipca 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 2 lipca 2007 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 29.9.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ Dz.U. L 161 z 29.6.1996, str. 125. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1110/2003 (Dz.U. L 158 z 27.6.2003, str. 12).

⁽³⁾ Dz.U. L 172 z 30.6.2007, str. 52.

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK I

Należności przywozowe na produkty, o których mowa w art. 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003, stosowane od dnia 3 lipca 2007 r.

Kod CN	Wyszczególnienie towarów	Należność przywózowa ⁽¹⁾ (w EUR/t)
1001 10 00	PSZENICA twarda wysokiej jakości	0,00
	średniej jakości	0,00
	niskiej jakości	0,00
1001 90 91	PSZENICA zwyczajna, do siewu	0,00
ex 1001 90 99	PSZENICA zwyczajna wysokiej jakości, inna niż do siewu	0,00
1002 00 00	ŻYTO	0,00
1005 10 90	KUKURYDZA siewna, inna niż hybryda	16,21
1005 90 00	KUKURYDZA, inna niż do siewu ⁽²⁾	16,21
1007 00 90	Ziarno SORGO, inne niż hybryda do siewu	0,00

⁽¹⁾ W przypadku towarów przywożonych do Wspólnoty przez Ocean Atlantycki lub przez Kanał Sueski, zgodnie z art. 2 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1249/96, importer może skorzystać z obniżki należności celnych o:

- 3 EUR/t, jeśli port wyładunkowy znajduje się na Morzu Śródziemnym,
- 2 EUR/t, jeśli port wyładunkowy znajduje się w Danii, Estonii, Irlandii, na Łotwie, Litwie, w Polsce, Finlandii, Szwecji, Wielkiej Brytanii lub na atlantyckim wybrzeżu Półwyspu Iberyjskiego.

⁽²⁾ Importer może skorzystać z obniżki o stałą stawkę zryczałtowaną w wysokości 24 EUR/t, jeśli spełnione zostały warunki ustanowione w art. 2 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1249/96.

ZAŁĄCZNIK II

Czynniki uwzględnione przy obliczaniu należności ustalonych w załączniku I

29.6.2007-2.7.2007

1. Średnie z okresu rozliczeniowego określonego w art. 2 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1249/96:

(EUR/t)

	Pszenica zwyczajna (*)	Kukurydza	Pszenica twarda wyso- kiej jakości	Pszenica twarda średniej jakości (**)	Pszenica twarda niskiej jakości (***)	Jęczmień
Giełda	Minneapolis	Chicago	—	—	—	—
Notowanie	177,83	96,05	—	—	—	—
Cena FOB USA	—	—	181,36	171,36	151,36	159,72
Premia za Zatokę	—	14,21	—	—	—	—
Premia za Wielkie Jeziora	8,69	—	—	—	—	—

(*) Premia dodatnia w wysokości 14 EUR/t włączona (art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1249/96).

(**) Premia ujemna w wysokości 10 EUR/t (art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1249/96).

(***) Premia ujemna w wysokości 30 EUR/t (art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1249/96).

2. Średnie z okresu rozliczeniowego określonego w art. 2 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1249/96:

Koszt frachtu: Zatoka Meksykańska–Rotterdam: 35,54 EUR/t

Koszt frachtu: Wielkie Jeziora–Rotterdam: 31,65 EUR/t”

DECYZJE PRZYJĘTE WSPÓLNIE PRZEZ PARLAMENT EUROPEJSKI I RADĘ

DECYZJA NR 779/2007/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

z dnia 20 czerwca 2007 r.

ustanawiająca na lata 2007–2013 program szczegółowy na rzecz zapobiegania i zwalczania przemocy wobec dzieci, młodzieży i kobiet oraz na rzecz ochrony ofiar i grup ryzyka (program Daphne III) jako część programu ogólnego „Prawa podstawowe i sprawiedliwość”

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 152,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽¹⁾,

uwzględniając opinię Komitetu Regionów ⁽²⁾,

stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu ⁽³⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Traktat stanowi, że podczas definiowania i wdrażania wszystkich wspólnotowych polityk i działań należy zapewnić wysoki poziom ochrony zdrowia ludzkiego; jego art. 3 ust. 1 lit. p) wymaga, aby działalność Wspólnoty obejmowała przyczynianie się do osiągnięcia wysokiego poziomu ochrony zdrowia.
- (2) Działalność Wspólnoty powinna uzupełniać krajowe działania mające na celu poprawę zdrowia publicznego, eliminując źródła zagrożeń dla zdrowia ludzkiego.
- (3) Przemoc fizyczna, seksualna i psychiczna wobec dzieci, młodzieży i kobiet, w tym zagrożenie aktami takiej prze-

mocy, przymus lub arbitralne pozbawienie wolności bez względu na to, czy pojawia się w życiu publicznym czy prywatnym, stanowi naruszenie ich prawa do życia, bezpieczeństwa, wolności, godności oraz integralności fizycznej i emocjonalnej, a także poważne zagrożenie dla zdrowia fizycznego i psychicznego ofiar takiej przemocy. Przemoc tego rodzaju, tak powszechna we Wspólnocie, stanowi realne naruszenie praw podstawowych i realny uszczerbek dla zdrowia, a zarazem przeszkodę w korzystaniu z prawa do bezpieczeństwa, wolności i praw obywatelskich.

- (4) Światowa Organizacja Zdrowia (WHO) definiuje zdrowie jako stan pełnego komfortu fizycznego, psychicznego i społecznego, a nie jedynie braku choroby czy niepełnosprawności. Zgodnie z rezolucją Zgromadzenia WHO z 1996 r. przemoc stanowi jeden z głównych problemów w zakresie zdrowia publicznego na świecie. W swoim sprawozdaniu z dnia 3 października 2002 r. na temat przemocy i zdrowia WHO zaleca propagowanie działań w zakresie profilaktyki podstawowej, wzmocnienie działań na rzecz ofiar przemocy oraz zintensyfikowanie współpracy i wymiany informacji na temat zapobiegania przemocy.
- (5) Zasady te znalazły uznanie w licznych konwencjach, deklaracjach i protokołach najważniejszych organizacji i instytucji międzynarodowych, w tym Organizacji Narodów Zjednoczonych, Międzynarodowej Organizacji Pracy (MOP), Światowej Konferencji na rzecz Kobiet oraz Światowego Kongresu przeciwko wykorzystywaniu seksualnemu dzieci w celach handlowych.
- (6) Walkę z przemocą należy uznać za element ochrony praw podstawowych uznanych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej ⁽⁴⁾ i towarzyszących jej wyjaśnieniach, pamiętając, iż w jej ramach uznane jest między innymi prawo do godności, równości i solidarności. Zawiera ona szereg konkretnych artykułów odnoszących się do ochrony i propagowania integralności fizycznej i psychicznej, równego traktowania mężczyzn i kobiet, praw dziecka oraz niedyskryminacji, a także uznających zakaz niehumanitarnego lub poniżającego traktowania, niewolnictwa i pracy przymusowej oraz pracy dzieci. W karcie uznano, że do definiowania i wdrażania wszystkich polityk i działań Wspólnoty konieczny jest wysoki poziom ochrony zdrowia ludzkiego.

⁽¹⁾ Dz.U. C 69 z 21.3.2006, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 192 z 16.8.2006, str. 25.

⁽³⁾ Opinia Parlamentu Europejskiego z dnia 5 września 2006 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym), wspólne stanowisko Rady z dnia 5 marca 2007 r. (dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym) oraz stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 22 maja 2007 r. (dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym).

⁽⁴⁾ Dz.U. C 364 z 18.12.2000, str. 1.

- (7) Parlament Europejski wezwał Komisję do opracowania i realizacji programów działań mających na celu walkę z taką przemocą między innymi w rezolucjach: z dnia 19 maja 2000 r. w sprawie komunikatu Komisji do Rady i Parlamentu Europejskiego: „O dalsze działania w walce z handlem kobietami”⁽¹⁾, z dnia 20 września 2001 r. w sprawie okaleczania kobiecych organów płciowych⁽²⁾, z dnia 17 stycznia 2006 r. w sprawie strategii zapobiegania handlowi kobietami i dziećmi narażonymi na wykorzystywanie seksualne⁽³⁾ oraz z dnia 2 lutego 2006 r. w sprawie obecnej sytuacji oraz przyszłych działań w zakresie zwalczania przemocy wobec kobiet⁽⁴⁾.
- (8) Wspólnotowy program działań ustanowiony decyzją nr 293/2000/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 stycznia 2000 r. przyjmującą program działania Wspólnoty („program Daphne”) (2000–2003) w sprawie środków zapobiegawczych w walce przeciwko przemocy wobec dzieci, młodzieży i kobiet⁽⁵⁾ pomógł podnieść poziom świadomości w całej Unii Europejskiej oraz zintensyfikować i wzmocnić współpracę między organizacjami w państwach członkowskich zajmującymi się zwalczaniem przemocy.
- (9) Wspólnotowy program działań ustanowiony decyzją nr 803/2004/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. przyjmującą program działania Wspólnoty (2004–2008) w celu zapobiegania i zwalczania przemocy wobec dzieci, młodzieży i kobiet oraz w celu ochrony ofiar i grup ryzyka („program Daphne II”)⁽⁶⁾ stanowi kontynuację wcześniejszych osiągnięć programu Daphne; zgodnie z art. 8 ust. 2 decyzji nr 803/2004/WE Komisja podejmie niezbędne kroki, aby zapewnić spójność rocznych przydziałów finansowych z nowymi prognozami finansowymi.
- (10) Wskazane jest zapewnienie ciągłości projektów wspieranych w ramach programów Daphne i Daphne II.
- (11) Istotne i niezbędne jest uznanie, iż przemoc wobec dzieci, młodzieży i kobiet ma poważne, bezpośrednie i długofalowe konsekwencje dla ich zdrowia fizycznego i psychicznego oraz dla ich rozwoju psychologicznego i społecznego, jak również dla zapewnienia równych szans osobom dotkniętym tym problemem, jednostkom, rodzinom i społecznościom; przemoc powoduje też wysokie koszty społeczne i ekonomiczne, które ponosi całe społeczeństwo.
- (12) Przemoc wobec kobiet przyjmuje wiele form – od przemocy domowej, powszechnie występującej na wszystkich poziomach społeczeństwa, do okrutnych tradycyjnych praktyk związanych z przemocą fizyczną wobec kobiet, takich jak okaleczanie organów płciowych i przestępstwa związane z naruszeniem czci, które to praktyki są szczególnie formą przemocy wobec kobiet.
- (13) Dzieci, młodzież lub kobiety będące świadkami przemocy wobec swoich bliskich powinny być uznawane, zgodnie z programem ustanowionym niniejszą decyzją (zwanym dalej „programem”), za ofiary przemocy.
- (14) W zakresie zapobiegania przemocy, w tym molestowaniu i wykorzystywaniu seksualnemu dzieci, młodzieży i kobiet, oraz w zakresie ochrony ofiar i grup ryzyka Unia Europejska ma następujące możliwości wnoszenia wartości dodanej do działań podejmowanych przede wszystkim przez państwa członkowskie: rozpowszechnianie i wymiana informacji, doświadczeń i dobrych praktyk, propagowanie innowacyjnego podejścia; wspólne wyznaczanie priorytetów, rozwijanie odpowiednich sieci współpracy, wybór projektów na poziomie ogólnowspólnotowym, w tym projektów wspierających bezpłatne telefony zaufania dla dzieci oraz specjalne linie dotyczące dzieci zaginionych i wykorzystywanych seksualnie, motywowanie i mobilizowanie wszystkich zainteresowanych stron oraz ogólnoeuropejskie kampanie przeciw przemocy służące podniesieniu poziomu świadomości. Działania te powinny również obejmować wspieranie dzieci, młodzieży i kobiet, które są ofiarami handlu ludźmi.
- (15) Ponieważ podstawowymi przyczynami i konsekwencjami przemocy mogą często skutecznie zajmować się organizacje lokalne i regionalne działające we współpracy ze swoimi odpowiednikami w innych państwach członkowskich, program powinien przywiązywać odpowiednią wagę do środków i działań zapobiegawczych na rzecz wsparcia ofiar podejmowanych na szczeblu lokalnym i regionalnym.
- (16) W związku z tym, że cele niniejszej decyzji, mianowicie zapobieganie i zwalczanie wszystkich form przemocy wobec dzieci, młodzieży i kobiet, nie mogą być w zadowalającym stopniu osiągnięte przez państwa członkowskie ze względu na potrzebę wymiany informacji na poziomie wspólnotowym oraz rozpowszechniania dobrych praktyk na terenie całej Wspólnoty, a można je osiągnąć w lepszy sposób na poziomie wspólnotowym z uwagi na potrzebę skoordynowanego i interdyscyplinarnego podejścia oraz na rozmiary lub skutki programu, Wspólnota może przyjąć środki zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tym artykule niniejsza decyzja nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tych celów.

⁽¹⁾ Dz.U. C 59 z 23.2.2001, str. 307.

⁽²⁾ Dz.U. C 77 E z 28.3.2002, str. 126.

⁽³⁾ Dz.U. C 287 E z 24.11.2006, str. 75.

⁽⁴⁾ Dz.U. C 288 E z 25.11.2006, str. 66.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 34 z 9.2.2000, str. 1.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 143 z 30.4.2004, str. 1.

- (17) Niniejsza decyzja ustanawia na cały czas trwania programu kopertę finansową stanowiącą główny punkt odniesienia dla władzy budżetowej podczas corocznej procedury budżetowej w rozumieniu punktu 37 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami ⁽¹⁾.
- (18) Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽²⁾, zwane dalej „rozporządzeniem finansowym”, i rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2342/2002 z dnia 23 grudnia 2002 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽³⁾, które zabezpieczają interesy finansowe Wspólnoty, muszą być zastosowane z uwzględnieniem zasady prostoty i spójności w wyborze instrumentów budżetowych, ograniczania liczby przypadków, w których Komisja ponosi bezpośrednią odpowiedzialność za ich wdrażanie i zarządzanie nimi, a także wymaganej proporcjonalności pomiędzy ilością zasobów i obciążeniem administracyjnym związanym z ich wykorzystaniem.
- (19) Należy również przedsięwziąć właściwe środki, aby zapobiec nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym, a także podjąć konieczne działania w celu odzyskania utraconych, niesłusznie wypłaconych lub nieodpowiednio wykorzystanych środków, zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE, Euratom) nr 2988/95 z dnia 18 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony interesów finansowych Wspólnot Europejskich ⁽⁴⁾, rozporządzeniem Rady (Euratom, WE) nr 2185/96 z dnia 11 listopada 1996 r. w sprawie kontroli na miejscu oraz inspekcji przeprowadzanych przez Komisję w celu ochrony interesów finansowych Wspólnot Europejskich przed nadużyciami finansowymi i innymi nieprawidłowościami ⁽⁵⁾ oraz rozporządzeniem (WE) nr 1073/1999 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 25 maja 1999 dotyczącym dochodzeń prowadzonych przez Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF) ⁽⁶⁾.
- (20) Rozporządzenie finansowe wymaga, aby dotacje operacyjne miały oparcie w akcie podstawowym.
- (21) Środki niezbędne dla wdrożenia niniejszej decyzji powinny być przyjęte zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji ⁽⁷⁾.
- (22) Zrównoważony udział kobiet i mężczyzn w procesie podejmowania decyzji ma podstawowe znaczenie dla osiągnięcia równości płci. Państwa członkowskie powinny zatem dołożyć wszelkich starań w celu osiągnięcia równowagi pomiędzy liczbą kobiet i mężczyzn w składzie komitetu, o którym mowa w art. 10,

STANOWIĄ, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Przedmiot i zakres zastosowania

1. Na podstawie kierunków polityki i celów ustanowionych w programach Daphne I i Daphne II niniejsza decyzja ustanawia program szczegółowy na rzecz zapobiegania i zwalczania przemocy wobec dzieci, młodzieży i kobiet oraz na rzecz ochrony ofiar i grup ryzyka („program Daphne III”) zwany dalej „programem”, jako część programu ogólnego „Prawa podstawowe i sprawiedliwość”, aby w ten sposób przyczynić się do wysokiego poziomu ochrony przed przemocą w celu zwiększenia ochrony zdrowia fizycznego i psychicznego.
2. Program obejmuje okres od dnia 1 stycznia 2007 r. do dnia 31 grudnia 2013 r.
3. Do celów programu termin „dzieci” obejmuje osoby w przedziale wiekowym od 0 do 18 lat, zgodnie z międzynarodowymi aktami dotyczącymi praw dziecka.
4. Uznaje się jednak, że projekty obejmujące działania przeznaczone w szczególności dla grup beneficjentów, takich jak, przykładowo, „nastolatki” (od 13 do 19 lat) lub osoby w wieku od 12 do 25 lat, dotyczą kategorii „młodzież”.

⁽¹⁾ Dz.U. C 139 z 14.6.2006, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1995/2006 (Dz.U. L 390 z 30.12.2006, str. 1).

⁽³⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 478/2007 (Dz.U. L 111 z 28.4.2007, str. 13).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 312 z 23.12.1995, str. 1.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 292 z 15.11.1996, str. 2.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 136 z 31.5.1999, str. 1.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23. Decyzja zmieniona decyzją 2006/512/WE (Dz.U. L 200 z 22.7.2006, str. 11).

Artykuł 2

Ogólne cele

1. Celem programu jest wspieranie ochrony dzieci, młodzieży i kobiet przed wszystkimi formami przemocy oraz osiągnięcie wysokiego poziomu ochrony zdrowia, dobrobytu i spójności społecznej.

2. Bez uszczerbku dla celów i kompetencji Wspólnoty Europejskiej, ogólne cele programu polegają na wspieraniu rozwoju polityk Wspólnoty – zwłaszcza dotyczących dzieci, młodzieży i kobiet – w szczególności związanych ze zdrowiem publicznym, prawami człowieka i równością płci, jak również wspieraniu działań mających na celu ochronę praw dzieci oraz zwalczanie handlu ludźmi i wykorzystywania seksualnego.

Artykuł 3

Cele szczegółowe

Celem szczegółowym programu jest wspieranie zapobiegania i walki z wszystkimi formami przemocy wobec dzieci, młodzieży i kobiet występującymi w sferze publicznej i prywatnej, w tym z seksualnym wykorzystywaniem i handlem ludźmi, poprzez stosowanie środków profilaktycznych oraz zapewnianie wsparcia i ochrony ofiarom i grupom ryzyka. Cel ten jest osiągany za pomocą niżej wymienionych działań ponadnarodowych lub innych rodzajów działań, o których mowa w art. 4:

- a) pomoc organizacjom pozarządowym i innym organizacjom działającym w tym obszarze, o których mowa w art. 7, oraz ich wspieranie;
- b) przygotowywanie i realizacja akcji uświadamiających skierowanych do określonych kręgów odbiorców, takich jak osoby wykonujące określone zawody, właściwe organy, określone części społeczeństwa i grupy ryzyka, mając na celu zarówno poprawę zrozumienia postawy zerowej tolerancji wobec przemocy i propagowania tej postawy, jak i zachęcanie do wspierania ofiar i zgłaszania przypadków przemocy właściwym organom;
- c) rozpowszechnianie wyników uzyskanych w ramach programów Daphne i Daphne II, wraz z ich dostosowaniem, przekazywaniem i wykorzystaniem przez innych beneficjentów lub na innych obszarach geograficznych;
- d) identyfikacja i intensyfikacja działań przyczyniających się do pozytywnego traktowania osób narażonych na przemoc, mianowicie postępowanie zachęcające do szacunku dla takich osób oraz wspierające ich dobre samopoczucie i samorealizację;

e) tworzenie i wspieranie interdyscyplinarnych sieci, mając na celu wzmocnienie współpracy organizacji pozarządowych i innych organizacji działających w tym obszarze;

f) zapewnienie gromadzenia informacji popartych dowodami i rozwoju bazy wiedzy, zapewnienie wymiany, identyfikacji i rozpowszechniania informacji i dobrych praktyk, w tym przez badania naukowe, szkolenia, wizyty studyjne oraz wymiany pracownicze;

g) opracowywanie i testowanie materiałów uświadamiających i edukacyjnych dotyczących ochrony przed przemocą wobec dzieci, młodzieży i kobiet oraz uzupełnianie i dostosowywanie materiałów już dostępnych, tak aby mogły zostać wykorzystane na innych obszarach geograficznych lub w odniesieniu do innych kręgów odbiorców;

h) badanie zjawisk związanych z przemocą i ich wpływu zarówno na ofiary, jak i na ogół społeczeństwa, w tym na opiekę zdrowotną, koszty społeczne i ekonomiczne, w celu zajęcia się przyczynami przemocy na wszystkich poziomach społecznych;

i) opracowywanie i realizacja programów wsparcia ofiar i osób zagrożonych przemocą oraz programów interwencyjnych dla sprawców przy zapewnieniu bezpieczeństwa ofiar.

Artykuł 4

Rodzaje działań

Mając na uwadze realizację celów ogólnych i szczegółowych określonych w art. 2 i 3, w ramach programu udostępnia się wsparcie następujących rodzajów działań na warunkach określonych w rocznych programach prac:

- a) konkretne działania podejmowane przez Komisję, na przykład studia i badania naukowe, badania opinii publicznej i ankiety, opracowywanie wskaźników i metodologii, gromadzenie, opracowywanie i rozpowszechnianie danych i statystyk, seminaria, konferencje i spotkania ekspertów, organizacja kampanii i imprez publicznych, tworzenie i prowadzenie działów pomocy i stron internetowych, przygotowywanie i rozpowszechnianie materiałów informacyjnych (w tym programów komputerowych i materiałów dydaktycznych), ustanowienie – przy udziale zainteresowanych stron – zespołów doradczych i umożliwienie ich działalności polegającej na dostarczaniu fachowych analiz związanych z przemocą, wspieranie innych sieci ekspertów krajowych oraz działania w zakresie analizy, monitorowania i oceny;

b) konkretne projekty ponadnarodowe leżące w interesie Wspólnoty, w których biorą udział co najmniej dwa państwa członkowskie, zgodnie z warunkami określonymi w rocznych programach prac;

c) wspieranie działalności organizacji pozarządowych lub innych organizacji działających w ogólnym interesie europejskim w ramach ogólnych celów programu określonych w art. 2, zgodnie z warunkami określonymi w rocznych programach prac.

Artykuł 5

Udział krajów trzecich

W działaniach objętych programem mogą uczestniczyć następujące kraje:

a) kraje, z którymi Unia Europejska podpisała traktat o przystąpieniu;

b) kraje kandydujące objęte strategią przedakcesyjną, zgodnie z ogólnymi zasadami i warunkami uczestnictwa tych krajów w programach wspólnotowych określonymi odpowiednio w umowie ramowej i w decyzjach rad stowarzyszenia;

c) państwa EFTA, które są stroną porozumienia EOG, zgodnie z postanowieniami tego porozumienia;

d) kraje Bałkanów Zachodnich, zgodnie z ustaleniami, które mają być dokonane z tymi krajami na mocy umów ramowych w sprawie ogólnych zasad uczestnictwa tych krajów w programach wspólnotowych.

Możliwe jest zaproszenie do uczestnictwa w projektach krajów kandydujących nieuczestniczących w programie, o ile przyczyni się to do przygotowania tych krajów do przystąpienia, a także zaproszenie innych krajów trzecich nieuczestniczących w programie, o ile służy to jego celom.

Artykuł 6

Grupy beneficjentów i grupy docelowe

1. Beneficjentami programu są dzieci, młodzież i kobiety, które są ofiarami przemocy lub są nią zagrożone.

2. Podstawowe grupy docelowe programu obejmują między innymi rodziny, nauczycieli i kadre oświatową, pracowników socjalnych, policję i straż graniczną, władze lokalne, krajowe i wojskowe, personel medyczny i paramedyczny, pracowników wymiaru sprawiedliwości, organizacje pozarządowe, związki zawodowe i wspólnoty wyznaniowe.

Artykuł 7

Dostęp do programu

Program jest dostępny dla prywatnych lub publicznych organizacji oraz instytucji (organów lokalnych na właściwym szczeblu, wydziałów uniwersytetów i ośrodków badawczych) zajmujących się zapobieganiem i zwalczaniem przemocy wobec dzieci, młodzieży i kobiet, ochroną przed taką przemocą, zapewnianiem wsparcia ofiarom lub realizacją działań celowych skierowanych na propagowanie braku akceptacji dla takiej przemocy bądź na zachęcanie do zmiany postaw i zachowań wobec szczególnie narażonych grup i ofiar przemocy.

Artykuł 8

Rodzaje interwencji

1. Wsparcie finansowe Wspólnoty może przyjąć następujące formy:

- dotacji,
- zamówień publicznych.

2. Dotacje Wspólnoty są przyznawane po rozważeniu wniosków, które wpłynęły po ogłoszeniu zaproszenia do składania wniosków, poza odpowiednio uzasadnionymi, wyjątkowymi, nagłymi przypadkami lub w przypadku gdy cechy szczególne beneficjenta nie pozostawiają wyboru co do podejmowanego działania. Dotacje Wspólnoty są przekazywane za pomocą dotacji operacyjnych i dotacji na działania. Maksymalna stawka współfinansowania jest określana w rocznych programach prac.

3. Ponadto można przewidzieć wydatki na środki uzupełniające, udostępniane drogą zamówień publicznych, w którym to przypadku zakup usług i towarów, bezpośrednio związanych z celami programu, jest pokrywany z funduszy wspólnotowych. Obejmuje to, między innymi, wydatki na działania informacyjno-komunikacyjne, opracowanie, realizację, monitorowanie, kontrolę i ocenę projektów, polityk, programów i przepisów prawa.

Artykuł 9

Środki wykonawcze

1. Komisja realizuje pomoc wspólnotową zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

2. W celu realizacji programu Komisja przyjmuje – w ramach celów ogólnych programu określonych w art. 2 – roczny program prac określający cele szczegółowe, priorytety tematyczne, opis środków towarzyszących przewidzianych w art. 8 i, w razie konieczności, wykaz innych działań. Minimalny udział procentowy rocznych wydatków przeznaczonych na dotacje jest ustalany w rocznym programie prac.

3. Roczny program prac przyjmuje się zgodnie z procedurą zarządzania, o której mowa w art. 10 ust. 2.

4. Środki niezbędne do wykonania niniejszej decyzji w odniesieniu do wszystkich pozostałych kwestii są przyjmowane zgodnie z procedurą doradczą, o której mowa w art. 10 ust. 3.

5. Procedury oceny i przyznawania dotacji na działania uwzględniają między innymi następujące kryteria:

a) cele ogólne i szczegółowe określone w art. 2 i 3 i środki stosowane w różnych dziedzinach zgodnie z art. 3 oraz zgodność z rocznym programem prac;

b) jakość proponowanego działania pod względem jego koncepcji, organizacji, sposobu przedstawienia i oczekiwanych wyników;

c) wysokość kwoty finansowania wspólnotowego przedstawiona we wniosku i jej efektywność pod względem kosztów w odniesieniu do oczekiwanych wyników;

d) wpływ oczekiwanych wyników na cele ogólne i szczegółowe określone w art. 2 i 3 oraz na środki stosowane w różnych dziedzinach zgodnie z art. 3;

e) innowacje.

6. Wnioski o dotacje operacyjne, o których mowa w art. 4 lit. c), ocenia się w świetle:

a) spójności z celami programu;

b) jakości planowanych działań;

c) prawdopodobnego efektu mnożnikowego wywieranego na adresatów tych działań;

d) geograficznego aspektu skutków przeprowadzonych działań;

e) zaangażowania obywateli w organizację stosownych podmiotów;

f) opłacalności w stosunku do proponowanego działania.

Artykuł 10

Komitet

1. Komisja jest wspierana przez komitet.

2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu, stosuje się art. 4 i 7 decyzji 1999/468/WE, z uwzględnieniem jej art. 8.

Okres, o którym mowa w art. 4 ust. 3 decyzji 1999/468/WE, ustala się na dwa miesiące.

3. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu, stosuje się art. 3 i 7 decyzji 1999/468/WE, z uwzględnieniem jej art. 8.

4. Komitet przyjmuje swój regulamin wewnętrzny.

Artykuł 11

Komplementarność

1. Należy dążyć do synergii i komplementarności z innymi instrumentami Wspólnoty, w szczególności z programami ogólnymi „Bezpieczeństwo i ochrona wolności” oraz „Solidarność i zarządzanie przepływami migracyjnymi”, z 7. programem ramowym w dziedzinie badań i rozwoju, z programem w dziedzinie ochrony zdrowia, z programem „Zatrudnienie i solidarność społeczna – PROGRESS” oraz „Bezpieczny Internet +”. Należy dążyć również do komplementarności działań z Europejskim Instytutem ds. Równości Kobiet i Mężczyzn. Element statystyczny informacji o przemocach będzie opracowywany we współpracy z państwami członkowskimi, w miarę potrzeby przy wykorzystaniu wspólnotowego programu statystycznego.

2. Program może mieć wspólne zasoby z innymi instrumentami Wspólnoty, w szczególności z programami ogólnymi „Bezpieczeństwo i ochrona wolności” i „Solidarność i zarządzanie przepływami migracyjnymi” oraz z 7. programem ramowym w dziedzinie badań i rozwoju, co pozwoli zrealizować działania spełniające cele wszystkich programów.

3. Działania finansowane na mocy niniejszej decyzji nie mogą uzyskać pomocy na te same cele pochodzącej z innych instrumentów finansowych Wspólnoty. Komisja zapewnia, aby beneficjenci programu przedkładali Komisji informacje na temat finansowania otrzymanego z budżetu ogólnego Unii Europejskiej oraz z innych źródeł, a także na temat wszystkich bieżących wniosków o finansowanie.

Artykuł 12

Finansowanie

1. Ustala się kopertę finansową na realizację niniejszej decyzji w wysokości 116,85 mln EUR na okres wskazany w art. 1.

2. Rozdział środków na działania przewidziane w programie zapisuje się w rocznych środkach budżetu ogólnego Unii Europejskiej. Dostępne roczne środki zatwierdza władza budżetowa w granicach wyznaczonych przez ramy finansowe.

Artykuł 13

Monitorowanie

1. Komisja zapewnia przedkładanie przez beneficjenta sprawozdania z rzeczowej realizacji projektu i sprawozdania finansowego na temat postępu prac w przypadku każdego działania finansowanego w ramach programu. W terminie trzech miesięcy od zakończenia działania przedstawiane jest również sprawozdanie końcowe. Komisja określa formę i treść sprawozdań.

2. Komisja zapewnia, aby kontrakty i umowy zawierane w ramach realizacji programu przewidywały w szczególności nadzór i kontrolę finansową przeprowadzaną przez Komisję (lub przez jej upoważnionego przedstawiciela), w razie konieczności w drodze kontroli na miejscu, w tym kontroli wrywkowych, i audytów przeprowadzanych przez Trybunał Obrachunkowy.

3. Komisja wymaga, aby beneficjent pomocy finansowej zachował do wglądu Komisji wszelkie dokumenty potwierdzające wydatki na dane działanie przez okres pięciu lat od dokonania ostatniej płatności związanej z tym działaniem.

4. Na podstawie wyników sprawozdań oraz kontroli wrywkowych, o których mowa w ust. 1 i 2, Komisja, w razie konieczności, koryguje pierwotnie zatwierdzoną skalę lub warunki dotyczące przyznawania pomocy finansowej, a także harmonogram wypłat.

5. Komisja podejmuje wszelkie niezbędne kroki w celu zbadania, czy finansowane działania są realizowane prawidłowo

oraz zgodnie z przepisami niniejszej decyzji i rozporządzenia finansowego.

Artykuł 14

Ochrona interesów finansowych Wspólnoty

1. Komisja zapewnia, aby podczas realizacji działań finansowanych na mocy niniejszej decyzji interesy finansowe Wspólnoty były chronione przez zastosowanie środków zapobiegawczych przeciwko nadużyciom finansowym, korupcji i wszelkim innym nielegalnym działaniom, przez skuteczny system kontroli, odzyskiwanie nienależycie wypłaconych kwot oraz, w przypadku wykrycia nieprawidłowości, przez system skutecznych, proporcjonalnych i odstraszcających sankcji, zgodnie z rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 2988/95, rozporządzeniem (Euratom, WE) nr 2185/96 oraz rozporządzeniem (WE) nr 1073/1999.

2. W przypadku działań Wspólnoty finansowanych w ramach programu do wszelkich naruszeń przepisów prawa wspólnotowego, w tym także do naruszeń zobowiązania umownego ustanowionego na podstawie programu, wynikających z działania lub zaniechania podmiotu gospodarczego, które poprzez nieuzasadnioną pozycję wydatków przynosi lub mogłoby przynieść szkodę budżetowi ogólnemu Unii Europejskiej lub budżetom zarządzanym w jego ramach, stosuje się rozporządzenie (WE, Euratom) nr 2988/95 oraz rozporządzenie (Euratom, WE) nr 2185/96.

3. Komisja obniża kwotę pomocy finansowej, zawiesza pomoc lub odzyskuje kwotę przyznaną na dane działanie, jeżeli stwierdzi nieprawidłowości – w tym niezgodność z przepisami niniejszej decyzji lub decyzji indywidualnej, warunkami kontraktu lub umowy o przyznaniu danego wsparcia finansowego – lub jeżeli okaże się, że działanie zostało zmienione bez uzyskania zgody Komisji w sposób, który jest niezgodny z charakterem lub warunkami wykonania projektu.

4. Jeżeli nie dotrzymano terminów lub jeżeli stan realizacji danego działania uzasadnia jedynie część przydzielonej pomocy finansowej, Komisja zwraca się do beneficjenta o przedstawienie uwag przed upływem określonego terminu. W przypadku gdy beneficjent nie udzieli zadowalającej odpowiedzi, Komisja może anulować pozostałą część pomocy finansowej i zażądać zwrotu wypłaconych kwot.

5. Wszelkie bezpodstawnie wypłacone kwoty są zwracane Komisji. Do kwot, które nie zostały zwrócone w odpowiednim czasie, doliczane są odsetki na warunkach określonych w rozporządzeniu finansowym.

Artykuł 15**Ocena**

1. Program jest regularnie monitorowany w celu śledzenia postępów w realizacji działań przeprowadzanych w jego ramach.
2. Komisja zapewnia regularną, niezależną, zewnętrzną ocenę programu.
3. Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie:
 - a) okresowe sprawozdanie oceniające na temat uzyskanych wyników oraz jakościowych i ilościowych aspektów realizacji programu wraz z wykazem finansowanych projektów i środków – nie później niż dnia 31 marca 2011 r.;
 - b) komunikat w sprawie kontynuacji programu – nie później niż dnia 31 maja 2012 r.;
 - c) sprawozdanie oceniające *ex post* – na temat realizacji i wyników programu – nie później niż dnia 31 grudnia 2014 r.

Artykuł 16**Publikacja projektów**

Komisja publikuje corocznie wykaz projektów finansowanych w ramach programu wraz z krótkim opisem każdego projektu.

Artykuł 17**Środki przejściowe**

Niniejszym uchyla się decyzję nr 803/2004/WE. Działania rozpoczęte na podstawie tej decyzji podlegają jej przepisom do momentu ich zakończenia.

Artykuł 18**Wejście w życie**

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Strasburgu, dnia 20 czerwca 2007 r.

W imieniu
Parlamentu Europejskiego
H.-G. PÖTTERING
Przewodniczący

W imieniu Rady
G. GLOSER
Przewodniczący

II

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa)

DECYZJE

RADA

DECYZJA RADY

z dnia 18 czerwca 2007 r.

w sprawie dostosowania diet służbowych określonych w decyzji 2003/479/WE dotyczącej zasad mających zastosowanie do ekspertów krajowych i krajowego personelu wojskowego oddelegowanych do Sekretariatu Generalnego Rady

(2007/456/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

widziano korektę wynagrodzeń i emerytur urzędników Wspólnoty o 2,3 %,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 28 ust. 1,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 207 ust. 2,

Artykuł 1

W art. 15 decyzji 2003/479/WE wprowadza się następujące zmiany:

uwzględniając decyzję 2003/479/WE ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 15,

a) w ust. 1 kwoty 28,78 EUR oraz 115,09 EUR zastępuje się odpowiednio kwotami 29,44 EUR i 117,74 EUR;

a także mając na uwadze, co następuje:

b) tabela w ust. 2 otrzymuje brzmienie:

(1) Artykuł 15 ust. 7 decyzji 2003/479/WE przewiduje, żeienne diety i dodatki miesięczne są regulowane raz w roku, bez skutku retroaktywnego, w celu uwzględnienia zmian w wynagrodzeniu podstawowym urzędników Wspólnoty w Brukseli i Luksemburgu.

(2) W rozporządzeniu Rady (WE, Euratom) nr 1895/2006 z dnia 19 grudnia 2006 r. zmieniającym ze skutkiem od dnia 1 lipca 2006 r. wynagrodzenia i emerytury urzędników i innych pracowników Wspólnot Europejskich oraz współczynniki korygujące mające zastosowanie w odniesieniu do tych wynagrodzeń i emerytur ⁽²⁾ prze-

„Odległość między miejscem zamieszkania i miejscem oddelegowania (km)”	Kwota w EUR
0–150	0
> 150	75,68
> 300	134,54
> 500	218,65
> 800	353,20
> 1 300	555,03
> 2 000	664,37”;

⁽¹⁾ Dz.U. L 160 z 28.6.2003, str. 72. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2006/471/WE (Dz.U. L 187 z 8.7.2006, str. 32).

⁽²⁾ Dz.U. L 397 z 30.12.2006, str. 6.

c) w ust. 4 kwotę 28,78 EUR zastępuje się kwotą 29,44 EUR.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja staje się skuteczna pierwszego dnia pierwszego miesiąca następującego po miesiącu, w którym została przyjęta.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 18 czerwca 2007 r.

W imieniu Rady
F.-W. STEINMEIER
Przewodniczący

KOMISJA

DECYZJA KOMISJI

z dnia 21 czerwca 2007 r.

zmieniająca decyzje 2001/689/WE, 2002/739/WE, 2002/740/WE, 2002/741/WE i 2002/747/WE w celu przedłużenia okresu ważności kryteriów ekologicznych odnoszących się do przyznawania wspólnotowego oznakowania ekologicznego niektórym produktom

(notyfikowana jako dokument nr C(2007) 3128)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/457/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1980/2000 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 lipca 2000 r. w sprawie zrewidowanego programu przyznawania wspólnotowego oznakowania ekologicznego⁽¹⁾, w szczególności jego art. 6 ust. 1 akapit drugi,

po konsultacji z Komitetem Unii Europejskiej ds. Oznakowania Ekologicznego,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Kryteria ekologiczne ustanowione w decyzji Komisji 2001/689/WE z dnia 28 sierpnia 2001 r. ustanawiającej ekologiczne kryteria przyznawania wspólnotowego oznakowania ekologicznego zmywarkom do naczyń⁽²⁾ tracą ważność dnia 28 sierpnia 2007 r.
- (2) Decyzja Komisji 2002/739/WE z dnia 3 września 2002 r. ustanawiająca zrewidowane kryteria ekologiczne odnoszące się do wspólnotowego programu przyznawania oznakowań ekologicznych dla farb i lakierów do stosowania wewnątrz pomieszczeń i zmieniająca decyzję 1999/10/WE⁽³⁾ traci ważność dnia 31 sierpnia 2007 r.
- (3) Decyzja Komisji 2002/740/WE z dnia 3 września 2002 r. ustanawiająca zrewidowane kryteria ekologiczne odnoszące się do wspólnotowego programu przyznawania oznakowań ekologicznych dla materacy łóżkowych i zmieniająca decyzję 98/634/WE⁽⁴⁾ traci ważność dnia 31 sierpnia 2007 r.
- (4) Decyzja Komisji 2002/741/WE z dnia 4 września 2002 r. ustanawiająca zrewidowane kryteria ekologiczne

przyznawania wspólnotowego oznakowania ekologicznego dla papieru do kopiowania i papieru graficznego oraz zmieniająca decyzję 1999/554/WE⁽⁵⁾ traci ważność dnia 31 sierpnia 2007 r.

- (5) Kryteria ekologiczne ustanowione w decyzji Komisji 2002/747/WE z dnia 9 września 2002 r. ustanawiającej zrewidowane kryteria ekologiczne odnoszące się do wspólnotowego programu przyznawania oznakowań ekologicznych na żarówki i zmieniającej decyzję 1999/568/WE⁽⁶⁾ tracą ważność dnia 31 sierpnia 2007 r.
- (6) Zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1980/2000 przeprowadzono we właściwym czasie przegląd kryteriów ekologicznych oraz związanych z nimi wymogów oceny i weryfikacji, ustanowionych wyżej wymienionymi decyzjami.
- (7) W świetle przeglądu wymienionych kryteriów i wymogów we wszystkich pięciu przypadkach należy przedłużyć okres ważności ekologicznych kryteriów i wymogów na okres 18 miesięcy.
- (8) Ponieważ zobowiązanie do przeglądu na mocy rozporządzenia (WE) nr 1980/2000 dotyczy wyłącznie kryteriów ekologicznych oraz wymogów oceny i weryfikacji, decyzje 2001/689/WE, 2002/739/WE, 2002/740/WE, 2002/741/WE i 2002/747/WE powinny pozostać w mocy.
- (9) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzje 2001/689/WE, 2002/739/WE, 2002/740/WE, 2002/741/WE i 2002/747/WE.
- (10) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Komitetu powołanego na mocy art. 17 rozporządzenia (WE) nr 1980/2000,

⁽¹⁾ Dz.U. L 237 z 21.9.2000, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 242 z 12.9.2001, str. 23. Decyzja zmieniona decyzją 2005/783/WE (Dz.U. L 295 z 11.11.2005, str. 51).

⁽³⁾ Dz.U. L 236 z 4.9.2002, str. 4.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 236 z 4.9.2002, str. 10.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 237 z 5.9.2002, str. 6.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 242 z 10.9.2002, str. 44. Decyzja zmieniona decyzją 2005/384/WE (Dz.U. L 127 z 20.5.2005, str. 20).

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Artykuł 3 decyzji 2001/689/WE otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 3

Kryteria ekologiczne dotyczące grupy produktów zmywarki do naczyń oraz wymogi oceny i weryfikacji dotyczące tych kryteriów są ważne do dnia 28 lutego 2009 r.”.

Artykuł 2

Artykuł 5 decyzji 2002/739/WE otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 5

Kryteria ekologiczne dotyczące grupy produktów farby i lakiery do stosowania wewnątrz pomieszczeń oraz wymogi oceny i weryfikacji dotyczące tych kryteriów są ważne do dnia 28 lutego 2009 r.”.

Artykuł 3

Artykuł 5 decyzji 2002/740/WE otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 5

Kryteria ekologiczne dotyczące grupy produktów materace łózkowe oraz wymogi oceny i weryfikacji dotyczące tych kryteriów są ważne do dnia 28 lutego 2009 r.”.

Artykuł 4

Artykuł 5 decyzji 2002/741/WE otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 5

Kryteria ekologiczne dotyczące grupy produktów papier do kopiowania i papier graficzny oraz wymogi oceny i weryfikacji dotyczące tych kryteriów są ważne do dnia 28 lutego 2009 r.”.

Artykuł 5

Artykuł 5 decyzji 2002/747/WE otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 5

Kryteria ekologiczne dotyczące grupy produktów żarówki oraz wymogi oceny i weryfikacji dotyczące tych kryteriów są ważne do dnia 28 lutego 2009 r.”.

Artykuł 6

Niniejsza decyzja jest skierowana do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 21 czerwca 2007 r.

W imieniu Komisji

Stavros DIMAS

Członek Komisji

**DECYZJA NR 1/2007 WSPÓLNEGO KOMITETU DS. ROLNICTWA USTANOWIONEGO UMOWĄ
MIĘDZY WSPÓLNOTĄ EUROPEJSKĄ A KONFEDERACJĄ SZWAJCARSKĄ W SPRAWIE
HANDLU PRODUKTAMI ROLNYMI**

z dnia 15 czerwca 2007 r.

dotyczący zmian w dodatkach do załącznika 5

(2007/458/WE)

WSPÓLNY KOMITET DS. ROLNICTWA,

uwzględniając Umowę między Wspólnotą Europejską
a Konfederacją Szwajcarską w sprawie handlu produktami
rolnymi, w szczególności jej art. 11,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Umowa ta weszła w życie dnia 1 czerwca 2002 r.
- (2) Celem załącznika 5 jest ułatwienie handlu produktami
karmy zwierzęcej między umawiającymi się stronami.
- (3) W stosownych przypadkach należy ustanowić w dodatku
1 wykaz przepisów prawa umawiających się stron, które
według stron doprowadzają do osiągnięcia tych samych
skutków prawnych; wykaz ten zostanie sporządzony
przez Komitet, zgodnie z art. 11 Umowy.
- (4) Umawiające się strony uważają, że ich przepisy prawa
w dziedzinie higieny karmy zwierzęcej służą osiągnięciu
tych samych skutków. Te przepisy prawa powinny więc
zostać włączone do dodatku 1.

- (5) Od momentu wejścia w życie dnia 1 czerwca 2002 r.,
przepisy prawa umawiających się stron wymienione
w dodatku 2 zostały zmienione w dziedzinach, które
dotyczą Umowy. Powinno się zmienić dodatek 2, aby
uwzględnić te zmiany,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Dodaje się tekst dodatku 1 do niniejszej decyzji jako dodatek 1
do załącznika 5 Umowy.

Artykuł 2

Niniejszym zastępuje się dodatek 2 do załącznika 5 do Umowy
tekstem dodatku 2 do niniejszej decyzji.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 1 lipca 2007 r.

Sporządzono w Brukseli, dnia 15 czerwca 2007 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu ds. Rolnictwa

Przewodniczący Delegacji Wspólnoty

Paul van GELDORP

Przewodniczący Delegacji Szwajcarii

Christian HÄBERLI

Sekretarz Wspólnego Komitetu ds. Rolnictwa

Zeljko MARINOVIC

*Dodatek 1***Przepisy wspólnotowe**

- Rozporządzenie (WE) nr 183/2005 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 stycznia 2005 r. ustanawiające wymagania dotyczące higieny pasz (Dz.U. L 35 z 8.2.2005, str. 1)

Przepisy szwajcarskie

- Ustawa federalna dotycząca rolnictwa z dnia 29 kwietnia 1998 r., ostatnio zmieniona dnia 24 marca 2006 r. (RO 2006 3861)
 - Rozporządzenie dotyczące żywienia zwierząt z dnia 26 maja 1999 r., ostatnio zmienione dnia 23 listopada 2005 r. (RO 2005 5555)
 - Rozporządzenie Federalnego Departamentu Gospodarki Publicznej z dnia 10 czerwca 1999 r. w sprawie białej księgi w sprawie żywienia zwierząt, ostatnio zmienione dnia 2 listopada 2006 r. (RO 2006 5213)
 - Rozporządzenie w sprawie produkcji podstawowej z dnia 23 listopada 2005 r. (RO 2005 5545)
 - Rozporządzenie Federalnego Departamentu Gospodarki Publicznej z dnia 23 listopada 2005 r. w sprawie higieny produkcji podstawowej (RO 2005 6651)
 - Rozporządzenie Federalnego Departamentu Gospodarki Publicznej z dnia 23 listopada 2005 r. w sprawie higieny produkcji mleka (RO 2005 6667)
-

*Dodatek 2***WYKAZ PRZEPISÓW PRAWA, O KTÓRYCH MOWA W ART. 9****Przepisy wspólnotowe**

- Rozporządzenie (WE) nr 1831/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 września 2003 r. w sprawie dodatków stosowanych w żywieniu zwierząt (Dz.U. L 268 z 18.10.2003, str. 29), ostatnio zmienione Rozporządzeniem Komisji (WE) nr 378/2005 (Dz.U. L 59 z 5.3.2005, str. 15)
- Dyrektywa Rady nr 82/471/EWG z dnia 30 czerwca 1982 r. dotycząca niektórych produktów stosowanych w żywieniu zwierząt (Dz.U. L 213 z 21.7.1982, str. 8), ostatnio zmieniona dyrektywą 2004/116/WE (Dz.U. L 379 z 24.12.2004, str. 81)

Przepisy szwajcarskie

- Rozporządzenie dotyczące żywienia zwierząt z dnia 26 maja 1999 r., ostatnio zmienione dnia 23 listopada 2005 r. (RO 2005 5555)
 - Rozporządzenie Federalnego Departamentu Gospodarki Publicznej z dnia 10 czerwca 1999 r. w sprawie białej księgi w sprawie żywienia zwierząt, ostatnio zmienione 23 listopada 2005 r. (RO 2005 6655)
-

UMOWY

RADA

**Informacja dotycząca wejścia w życie Umowy między Wspólnotą Europejską a Federacją Rosyjską
o ułatwieniach w wydawaniu wiz obywatelom Unii Europejskiej i Federacji Rosyjskiej**

Umowa między Wspólnotą Europejską a Federacją Rosyjską o ułatwieniach w wydawaniu wiz obywatelom Unii Europejskiej i Federacji Rosyjskiej weszła w życie w dniu 1 czerwca 2007 r., po zakończeniu procedury określonej w art. 15 tej umowy w dniu 20 kwietnia 2007 r.

SPROSTOWANIA

Sprostowanie do decyzji Komisji 2003/369/WE z dnia 16 maja 2003 r. zmieniającej decyzję 85/377/EWG ustanawiającą wspólnotową typologię dla gospodarstw rolniczych

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 127 z dnia 23 maja 2003 r.)

(Polskie wydanie specjalne, rozdział 03, tom 38, str. 564)

Na stronie 564, motyw 1:

zamiast: „(...) oraz rodzaju produkcji rolnej zarówno w badaniach statystycznych struktury gospodarstw rolnych, jak i w ramach Sieci Danych Rachunkowych z Gospodarstw Rolnych (FADN). Wyniki badań nad strukturą gospodarstw rolnych klasyfikowanych według europejskich jednostek wielkości oraz rodzaju produkcji rolnej stanowią podstawę do doboru oraz ważenia próby gospodarstw rolnych dla sieci FADN.”,

powinno być: „(...) oraz typu rolniczego zarówno w badaniach struktury gospodarstw rolnych, jak i w ramach Sieci Danych Rachunkowych z Gospodarstw Rolnych (FADN). Wyniki badań struktury gospodarstw rolnych sklasyfikowanych według europejskich jednostek wielkości oraz typu rolniczego służą jako podstawa wyboru i przyznawania wagi próbom gospodarstw FADN.”.

Na stronie 564, motyw 2:

zamiast: „Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2237/77 z 23 września 1997 r. w sprawie deklaracji podatkowej rolnika, która ma być wykorzystywana do celów określania dochodów gospodarstw rolnych ⁽⁵⁾, ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) 1837/2001 ⁽⁶⁾, ustanawia rodzaje danych rachunkowych, które określają zysk wypracowany przez gospodarstwo rolne.”,

powinno być: „Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2237/77 z dnia 23 września 1997 r. w sprawie formatu sprawozdania z gospodarstwa rolnego, które ma być wykorzystywane do określania dochodów z gospodarstw rolnych ⁽⁵⁾, ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1837/2001 ⁽⁶⁾, ustanawia rodzaj danych rachunkowych, które należy zawrzeć w sprawozdaniu z gospodarstwa rolnego.”.

Na stronie 564, motyw 3:

zamiast: „(...) cechy charakterystyczne badane (...)”,

powinno być: „(...) cechy badane (...)”.

Na stronie 564, motyw 4:

zamiast: „(...) zarówno formularzy jak i wykazu cech charakterystycznych gospodarstw (...)”,

powinno być: „(...) zarówno sprawozdania z gospodarstwa rolnego, jak i wykazu cech badań gospodarstw (...)”.

Na stronie 566, załącznik, pkt 1, *Jednostki pieniężne oraz zaokrąglanie*, akapit pierwszy:

zamiast: „(...) wyznaczania SMB oraz obliczone SMB ustalone są w euro. W przypadku Państw Członkowskich, które nie przystąpiły do Unii Gospodarczej i Monetarnej, SB przelicza się (...)”,

powinno być: „(...) wyznaczania standardowych nadwyżek bezpośrednich oraz obliczone standardowe nadwyżki bezpośrednie ustalone są w euro. W przypadku państw członkowskich, które nie przystąpiły do Unii Gospodarczej i Monetarnej, standardowe nadwyżki bezpośrednie przelicza się (...)”.

Na stronie 566, załącznik, pkt 1, *Jednostki pieniężne oraz zaokrąglanie*, akapit drugi:

zamiast: „SMG może zostać zaokrąglona do (...)”,

powinno być: „Standardowe nadwyżki bezpośrednie mogą zostać zaokrąglone do (...)”.

Na stronie 566, załącznik, pkt 2, lit. a), ppkt (i):

zamiast: „a) Charakter danego przedsiębiorstwa

Przedsiębiorstwa te odnoszą się do (...).

(*) Dz.U. L 56 z 2.3.1988, str. 1.

(**) Cechy działalności D/12 (pastewne okopowe i bulwiaste), D/18 (rośliny pastewne), D/21 (ziemia ugorowana nie objęta dopłatą), E (ogrodki przydomowe), F/1 (pastwiska oraz łąki z wyłączeniem użytków zielonych nieuprawnych), F/2 (naturalny wypas) oraz J/11 (prosięta poniżej 20 kg żywej wagi) są wykorzystywane wyłącznie w określonych warunkach (patrz: punkt 5 załącznika II);

powinno być: „a) Charakter danej działalności

Działalności te odnoszą się do (...).

(*) Dz.U. L 56 z 2.3.1988, str. 1.

(**) Cechy D/12 (Pastewne okopowe i bulwiaste), D/18 (Rośliny pastewne), D/21 (Grunty ugorowane bez subsydiów), E (Ogrodki przydomowe), F/1 (Pastwiska i łąki, z wyłączeniem pastwisk i łąk niepielęgowanych), F/2 (Pastwiska i łąki niepielęgowane) oraz J/11 (Prosięta poniżej 20 kg żywej wagi) są wykorzystywane wyłącznie w określonych warunkach (patrz: punkt 5 załącznika I).”.

Na stronie 566, załącznik, pkt 2 lit. a), tekst ppkt (ii) zastępuje się tekstem w brzmieniu:

„(ii) W tabeli zatytułowanej »Wyspecjalizowane gospodarstwa rolne – produkty roślinne«, pozycje odpowiadające pkt 1 (Specjalizujące się w uprawach polowych) otrzymują brzmienie:

Wyspecjalizowane gospodarstwa rolne – produkty roślinne					
Ogólny typ rolniczy	Podstawowy typ rolniczy	Szczegółowy typ rolniczy	Podtyp szczegółowego typu rolniczego	Definicja	Kod cech i progi (patrz: załącznik IIc)
»1. Specjalizujące się w uprawach polowych				Ogólne uprawy, tj. zboża, rośliny o wysokiej zawartości białka na ziarno, ziemniaki, buraki cukrowe, pastewne okopowe i bulwiaste, rośliny przemysłowe, świeże warzywa, melony, truskawki w uprawie polowej, rośliny pastewne, nasiona i sadzonki na gruntach ornych, inne uprawy na gruntach ornych, poplony na cele nieżywnościowe oraz grunty ugorowane nieużytkowane gospodarczo, objęte systemem motywacyjnym do odłogowania > 2/3	P1 > 2/3
	13. Specjalizujące się w uprawach zbóż, roślin oleistych i roślin o wysokiej zawartości białka			Zboża, rośliny oleiste, rośliny o wysokiej zawartości białka i grunty ugorowane nieużytkowane gospodarczo, objęte systemem motywacyjnym do odłogowania > 2/3	P11 + P12 + D/9 + D/22 > 2/3
		131. Specjalizujące się w uprawach zbóż (innych niż ryż), roślin oleistych i roślin o wysokiej zawartości białka		Zboża, wyłączając ryż, rośliny oleiste, rośliny o wysokiej zawartości białka, i grunty ugorowane nieużytkowane gospodarczo, objęte systemem motywacyjnym do odłogowania > 2/3	P111 + P12 + D/9 + D/22 > 2/3
		132. Specjalizujące się w uprawie ryżu		Ryż > 2/3	D/7 > 2/3
		133. Uprawa zbóż, roślin oleistych, roślin o wysokiej zawartości białka i ryżu, łącznie		Gospodarstwa w klasie 13, z wyłączeniem tych w klasach 131 i 132	

Wyspecjalizowane gospodarstwa rolne – produkty roślinne					
Ogólny typ rolniczy	Podstawowy typ rolniczy	Szczegółowy typ rolniczy	Podtyp szczegółowego typu rolniczego	Definicja	Kod cech i progów (patrz: załącznik IIc)
	14. Specjalizujące się w ogólnej uprawie polowej			Ogólne uprawy > 2/3; zboża, rośliny oleiste, rośliny o wysokiej zawartości białka i grunty ugorowane nieużytkowane gospodarczo, objęte systemem motywacyjnym do odłogowania ≤ 2/3	P1 > 2/3; P11 + P12 + D/9 + D/22 ≤ 2/3
		141. Specjalizujące się w uprawie roślin okopowych		Ziemniaki, buraki cukrowe oraz pastewne okopowe i bulwiaste > 2/3	P121 > 2/3
		142. Uprawa zbóż i roślin okopowych, łącznie		Zboża, rośliny oleiste, rośliny o wysokiej zawartości białka i grunty ugorowane nieużytkowane gospodarczo, objęte systemem motywacyjnym do odłogowania > 1/3; okopowe > 1/3	P11 + P12 + D/9 + D/22 > 1/3; P121 > 1/3
		143. Specjalizujące się w uprawie warzyw polowych		Świeże warzywa, melony, i truskawki w uprawie polowej > 2/3	D/14a > 2/3
		144. Różne uprawy polowe		Gospodarstwa w klasie 14, z wyłączeniem tych w klasach 141, 142 i 143	
			1441. Specjalizujące się w uprawie tytoniu	Tytoń > 2/3	D/23 > 2/3
			1442. Specjalizujące się w uprawie bawełny	Bawełna > 2/3	D/25 > 2/3
			1443. Różne uprawy polowe, łącznie	Gospodarstwa w klasie 144, z wyłączeniem tych w podtypach 1441 i 1442 ^a .	

Na stronie 569, załącznik, pkt 2 lit. b), tekst ppkt (i) zastępuje się tekstem w brzmieniu:

„(i) punkt I otrzymuje brzmienie:

»I. Kody przegrupowujące niektóre cechy zawarte w badaniach struktury gospodarstw rolnych z lat 2003, 2005 i 2007

- P1. *Uprawa ogólna* = D/1 (pszenica zwyczajna i orkisz) + D/2 (pszenica durum) + D/3 (żyto) + D/4 (jęczmień) + D/5 (owies) + D/6 (kukurydza na ziarno) + D/7 (ryż) + D/8 (pozostałe zboża) + D/9 (rośliny o wysokiej zawartości białka) + D/10 (ziemniaki) + D/11 (burak cukrowy) + D/12 (pastewne okopowe i bulwiaste) + D/23 (tytoń) + D/24 (chmiel) + D/25 (bawełna) + D/26 (rzepak i rzepik) + D/27 (słonecznik) + D/28 (soja) + D/29 (siemie lniane (len oleisty)) + D/30 (pozostałe rośliny oleiste) + D/31 (len) + D/32 (konopie) + D/33 (pozostałe rośliny włókniste) + D/34 (rośliny aromatyczne i lecznicze oraz zioła) + D/35 (rośliny przemysłowe niewymienione w innych punktach) + D/14a (świeże warzywa, melony, truskawki, w uprawie polowej) + D/18 (rośliny pastewne) + D/19 (nasiona i sadzonki na gruntach ornych) + D/20 (inne uprawy na gruntach ornych) + D/22 (grunty ugorowane nieużytkowane gospodarczo, objęte systemem motywacyjnym do odłogowania) + I/1 (poplony) ⁽¹⁾
- P2. *Ogrodnictwo* = D/14b (świeże warzywa, melony, truskawki – w uprawie polowej, w ogrodach towarowych) + D/15 (świeże warzywa, melony, truskawki pod osłonami) + D/16 (kwiaty i rośliny ozdobne – w uprawie polowej) + D/17 (kwiaty i rośliny ozdobne – pod osłonami) + I/2 (grzyby).
- P3. *Uprawy trwałe* = G/1 (plantacje owoców i owoców jagodowych) + G/2 (plantacje owoców cytrusowych) + G/3 (plantacje oliwek) + G/4 (winnice) + G/5 (szkółki) + G/6 (inne uprawy trwałe) + G/7 (uprawy trwałe pod osłonami).
- P4. *Łąki i zwierzęta żywione w systemie wypasowym* = F/1 (pastwiska i łąki trwałe, z wyłączeniem łąk i pastwisk niepielegnowanych) + F/2 (łąki i pastwiska niepielegnowane) + J/1 (koniowate) + J/2 (bydło poniżej 1 roku) + J/3 (byczki powyżej 1 roku, ale poniżej 2 lat) + J/4 (jałówki powyżej 1 roku, ale poniżej 2 lat) + J/5 (buhaje lub wolce dwuletnie i starsze) + J/6 (jałówki) + J/7 (krowy mleczne) + J/8 (inne krowy) + J/9 (owce) + J/10 (kozy).
- P5. *Zwierzęta żywione paszami treściwymi* = J/11 (prosięta poniżej 20 kg żywej wagi) + J/12 (maciory o wadze 50 kg lub więcej) + J/13 (pozostała trzoda chlewna) + J/14 (brojlery kurze) + J/15 (kury nioski) + J/16 (pozostały drób) + J/17 (króliki, samice hodowlane).
- P11. *Zboża* = D/1 (pszenica zwyczajna i orkisz) + D/2 (pszenica durum) + D/3 (żyto) + D/4 (jęczmień) + D/5 (owies) + D/6 (kukurydza na ziarno) + D/7 (ryż) + D/8 (pozostałe zboża).
- P12. *Rośliny oleiste* = D/26 (rzepak i rzepik) + D/27 (słonecznik) + D/28 (soja) + D/29 (siemie lniane (len oleisty)) + D/30 (pozostałe rośliny oleiste).
- P41. *Bydło mleczne* = J/2 (bydło poniżej 1 roku) + J/4 (jałówki powyżej 1 roku, ale poniżej 2 lat) + J/6 (jałówki) + J/7 (krowy mleczne).
- P42. *Bydło* = J/2 (bydło poniżej 1 roku) + J/3 (byczki powyżej 1 roku, ale poniżej 2 lat) + J/4 (jałówki powyżej 1 roku, ale poniżej 2 lat) + J/5 (buhaje lub wolce dwuletnie i starsze) + J/6 (jałówki) + J/7 (krowy mleczne) + J/8 (pozostałe krowy).
- P51. *Trzoda chlewna* = J/11 (prosięta poniżej 20 kg żywej wagi) + J/12 (maciory o wadze 50 kg lub więcej) + J/13 (pozostała trzoda chlewna).
- P52. *Drób* = J/14 (brojlery kurze) + J/15 (kury nioski) + J/16 (pozostały drób).
- P111. *Zboża z wyłączeniem ryżu* = D/1 (pszenica zwyczajna i orkisz) + D/2 (pszenica durum) + D/8 (żyto) + D/4 (jęczmień) + D/5 (owies) + D/6 (kukurydza na ziarno) + D/8 (pozostałe zboża).
- P121. *Rośliny okopowe* = D/10 (ziemniaki) + D/11 (buraki cukrowe) + D/12 (pastewne okopowe i bulwiaste).

⁽¹⁾ Poplony na cele nieżywnościowe (I/1) tworzą część uprawy ogólnej (P1) i ich standardowe nadwyżki bezpośrednie są takie same jak w przypadku odpowiadających im ogólnych upraw.”.

Na stronie 569, załącznik, pkt 2 lit. b), tekst ppkt (ii) zastępuje się tekstem w brzmieniu:

„punkt II otrzymuje brzmienie:

»II. Zbieżności między pozycjami w badaniach struktury oraz w sprawozdaniu z gospodarstw rolnych Sieci Danych Rachunkowych z Gospodarstw Rolnych (FADN)

Równoważne pozycje dla stosowania standardowych nadwyżek bezpośrednich		
Wspólnotowe badania struktury gospodarstw rolnych z lat 2003, 2005 i 2007 (rozporządzenie Rady (EWG) nr 571/88)		Sprawozdanie z gospodarstwa rolnego FADN (rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2237/77)
I. Uprawy		
D/1	Pszenica zwyczajna i orkisz	120. Pszenica zwyczajna i orkisz
D/2	Pszenica durum	121. Pszenica durum
D/3	Żyto	122. Żyto (w tym meslin)
D/4	Jęczmień	123. Jęczmień
D/5	Owies	124. Owies 125. Mieszanki zbóż jarych
D/6	Kukurydza na ziarno	126. Kukurydza na ziarno (w tym ziarno wilgotne)
D/7	Ryż	127. Ryż
D/8	Pozostałe zboża na ziarno	128. Pozostałe zboża
D/9	Rośliny o wysokiej zawartości białka na ziarno (w tym nasiona i mieszanki zbóż i roślin strączkowych) w tym:	129. Rośliny o wysokiej zawartości białka
D/9e	groch, bobik i łubin słodki	360. Groch, bobik i łubin słodki
D/9f	soczewica, cieciora i wyka	361. Soczewica, cieciora i wyka
D/9g	pozostałe rośliny o wysokiej zawartości białka zbierane na nasiona suche	362. Pozostałe rośliny o wysokiej zawartości białka
D/10	Ziemniaki (w tym wczesne ziemniaki i sadzeniaki)	130. Ziemniaki (w tym wczesne ziemniaki i sadzeniaki)
D/11	Burak cukrowy (z wyłączeniem nasion)	131. Burak cukrowy (z wyłączeniem nasion)
D/12	Pastewne okopowe i kapustne (z wyłączeniem nasion)	144. Pastewne okopowe i kapustne (z wyłączeniem nasion)
Rośliny przemysłowe		
D/23	a) Tytoń	134. Tytoń
D/24	b) Chmiel	133. Chmiel
D/25	c) Bawełna	347. Bawełna
D/26	Rzepak i rzepik	331. Rzepak
D/27	Słonecznik	332. Słonecznik
D/28	Soja	333. Soja
D/29	Siemię lniane (len oleisty)	364. Len, inny niż len włóknisty
D/30	Pozostałe rośliny oleiste	
D/31	Len	373. Len
D/32	Konopie	374. Konopie
D/33	Pozostałe rośliny włókniste	
D/34	Rośliny aromatyczne, lecznicze i do celów kulinarnych	345. Rośliny lecznicze, przyprawy, aromaty i przyprawy korzenne, w tym herbata, kawa oraz cykorja

Równoważne pozycje dla stosowania standardowych nadwyżek bezpośrednich	
Wspólnotowe badania struktury gospodarstw rolnych z lat 2003, 2005 i 2007 (rozporządzenie Rady (EWG) nr 571/88)	Sprawozdanie z gospodarstwa rolnego FADN (rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2237/77)
D/35 Rośliny przemysłowe, gdzie indziej niesklasyfikowane	346. Trzcina cukrowa 348. Pozostałe uprawy przemysłowe
D/14 Świeże warzywa, melony, truskawki: w uprawie polowej lub pod niskimi osłonami (bez dostępu) w tym:	
D/14a w uprawie polowej	136. Świeże warzywa, melony i truskawki uprawiane w uprawie polowej
D/14b ogrodnictwo towarowe	137. Świeże warzywa, melony i truskawki uprawiane w ogrodach towarowych w uprawie polowej
D/15 pod osłonami szklanymi lub innymi osłonami (z dostępem)	138. Świeże warzywa, melony, truskawki uprawiane pod osłonami
D/16 Kwiaty i rośliny ozdobne (z wyłączeniem szkółek): w uprawie polowej lub pod niskimi osłonami (bez dostępu)	140. Kwiaty i rośliny ozdobne w uprawie polowej (z wyłączeniem szkółek)
D/17 pod osłonami szklanymi lub innymi osłonami (z dostępem)	141. Kwiaty i rośliny ozdobne uprawiane pod osłonami
D/18 Rośliny pastewne	
D/18a trawa okresowa	147. Trawa okresowa
D/18b pozostałe rośliny pastewne w tym:	145. Pozostałe rośliny pastewne
D/18b (i) kukurydza na zielonkę (kukurydza na kiszonkę)	326. Kukurydza pastewna
D/18b (iii) pozostałe rośliny pastewne	327. Pozostałe zboża na kiszonkę 328. Pozostałe rośliny pastewne
D/19 Nasiona i sadzonki na gruntach ornych (z wyłączeniem zbóż, suszonych warzyw, ziemniaków oraz roślin oleistych)	142. Nasiona traw 143. Pozostałe nasiona
D/20 Pozostałe uprawy na gruntach ornych	148. Pozostałe uprawy na gruntach ornych nieuwzględnione w pozycjach 120–147 149. Grunt gotowy pod zasiewy, wydzierżawiony innym podmiotom, w tym grunt udostępniony pracownikom w ramach świadczenia w naturze
D/21 Grunty ugorowane bez żadnych subsydiów	146. Ugory — Kod 0: ugory (bez gruntów odlogowanych)
D/22 Grunty ugorowane nieużytkowane gospodarczo, objęte systemem motywacyjnym do odlogowania	146. — Kod 8: obszar odlogowany obligatoryjnie i nieuprawiany (zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1251/1999) ⁽²⁾
F/1 Łąki i pastwiska trwałe, z wyłączeniem pastwisk i łąk niepielęgnowanych	150. Łąki i pastwiska trwałe
F/2 Pastwiska i łąki niepielęgnowane	151. Pastwiska i łąki niepielęgnowane

Równoważne pozycje dla stosowania standardowych nadwyżek bezpośrednich	
Wspólnotowe badania struktury gospodarstw rolnych z lat 2003, 2005 i 2007 (rozporządzenie Rady (EWG) nr 571/88)	Sprawozdanie z gospodarstwa rolnego FADN (rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2237/77)
G/1 Plantacje owoców i owoców jagodowych	152. Sady owocowe i jagodowe
G/1a gatunki owoców i owoców jagodowych umiarkowanych stref klimatycznych	349. Owoce ziarnkowe 350. Owoce pestkowe 352. Drobne owoce i owoce jagodowe Drobne owoce i owoce jagodowe
G/1b gatunki owoców i owoców jagodowych podzwrotnikowych stref klimatycznych	353. Owoce zwrotnikowe i podzwrotnikowe
G/1c orzechy	351. Orzechy
G/2 Plantacje owoców cytrusowych	153. Sady owoców cytrusowych
G/3 Plantacje oliwek	153. Gaje oliwne
G/3a zwykle produkujące oliwki stołowe	281. Oliwki stołowe
G/3b zwykle produkujące oliwki do produkcji oliwy	282. Oliwki do produkcji oliwy 283. Oliwa z oliwek
G/4 Winnice w tym zwykle produkujące:	155. Winorośl
G/4a wino gatunkowe	286. Winogrona do produkcji win gatunkowych
G/4b pozostałe wina	289. Wino gatunkowe 287. Winogrona do produkcji win stołowych i win innych niż wina gatunkowe 288. Różne produkty z winogron: moszcz winogronowy, sok, brandy, ocet i inne produkowane w gospodarstwie 290. Wino stołowe i wino inne niż wino gatunkowe
G/4c winogrona stołowe	285. Winogrona stołowe
G/4d rodzynki	291. Rodzynki
G/5 Szkółki	157. Szkółki
G/6 Pozostałe uprawy trwałe	158. Pozostałe uprawy trwałe
G/7 Uprawy trwałe pod osłonami	156. Uprawy trwałe pod osłonami
I/1 Poplony (z wyłączeniem upraw w ogrodach towarowych i upraw pod osłonami)	Uprawa objęta kodem '3' lub '7'
I/2 Grzyby	139. Grzyby
E Ogródki przydomowe	
II. Inwentarz żywy	
J/1 Koniowate	22. Koniowate (w każdym wieku)
J/2 Bydło do 1 roku, byczki i jałówki	23. Cielęta na opas 23. Pozostałe bydło do 1 roku
J/3 Byczki powyżej 1 roku, ale poniżej 2 lat	25. Byczki powyżej 1 roku, ale poniżej 2 lat
J/4 Jałówki powyżej 1 roku, ale poniżej 2 lat	26. Jałówki powyżej 1 roku, ale poniżej 2 lat

Równoważne pozycje dla stosowania standardowych nadwyżek bezpośrednich	
Wspólnotowe badania struktury gospodarstw rolnych z lat 2003, 2005 i 2007 (rozporządzenie Rady (EWG) nr 571/88)	Sprawozdanie z gospodarstwa rolnego FADN (rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2237/77)
J/5 Buhaje lub wolce, dwuletnie i starsze	27. Buhaje lub wolce, dwuletnie i starsze
J/6 Jałówki, dwuletnie i starsze	28. Jałówki hodowlane 29. Jałówki na opas
J/7 Krowy mleczne	30. Krowy mleczne 31. Wybrakowane krowy mleczne
J/8 Pozostałe krowy	32. Pozostałe krowy 1. Krowy, które się wycieliły (w tym krowy poniżej 2 lat), przeznaczone wyłącznie lub głównie do produkcji cieląt 2. Krowy robocze 3. Niemleczne krowy wybrakowane
J/9 Owce (w każdym wieku) a) owce maciorki b) pozostałe owce	40. Owce maciorki (jednoroczne lub starsze) 41. Pozostałe owce
J/10 Kozy (w każdym wieku) a) kozy, samice hodowlane b) pozostałe kozy	38. Samice hodowlane 39. Pozostałe kozy
J/11 Prosięta poniżej 20 kg żywej wagi	43. Prosięta poniżej 20 kg żywej wagi
J/12 Maciory o wadze 50 kg i więcej	44. Maciory o wadze 50 kg i więcej
J/13 Pozostała trzoda chlewna	45. Tuczniki 46. Pozostała trzoda chlewna
J/14 Brojlery kurze	47. Brojlery kurze
J/15 Kury nioski	48. Kury nioski
J/16 Pozostały drób J/16a indyki J/16b kaczki J/16c gęsi	49. Pozostały drób
J/16d pozostały drób, gdzie indziej niewymieniony	
J/17 Króliki, samice hodowlane	34. Króliki, samice hodowlane
J/18 Pszczoły	33. Pszczoły

(2) Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 1.6"

Sprostowanie do rozporządzenia (WE) nr 552/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 10 marca 2004 r. w sprawie interoperacyjności Europejskiej Sieci Zarządzania Ruchem Lotniczym (Rozporządzenie w sprawie interoperacyjności)

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 96 z dnia 31 marca 2004 r.)

(Polskie wydanie specjalne, rozdział 07, tom 8, str. 46)

1) W całym tekście z odpowiednim dostosowaniem formy gramatycznej:

zamiast: „usługi nawigacji lotniczej”,

powinno być: „usługi żegluga powietrznej”.

2) Strona 46, motyw 1:

zamiast: „(1) W celu stworzenia Jednolitej Europejskiej Przestrzeni Powietrznej należy podjąć działania w odniesieniu do systemów, części składowych i procedur towarzyszących w celu zapewnienia interoperacyjności sieci zarządzania europejskim ruchem lotniczym („EATMN”) stosownie do przepisów o zapewnianiu usług nawigacji lotniczej, jak określono w rozporządzeniu (WE) nr 550/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 10 marca 2004 r. w sprawie zapewniania usług nawigacji lotniczej w Jednolitej Europejskiej Przestrzeni Powietrznej ⁽⁵⁾ (Rozporządzenie w sprawie zapewniania usług) oraz stosownie do przepisów o organizacji i wykorzystaniu przestrzeni powietrznej, jak określono w rozporządzeniu (WE) nr 551/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 10 marca 2004 r. w sprawie organizacji i użytkowania przestrzeni powietrznej w Jednolitej Europejskiej Przestrzeni Powietrznej ⁽⁶⁾ (Rozporządzenie w sprawie przestrzeni powietrznej).”.

powinno być: „(1) W celu stworzenia Jednolitej Europejskiej Przestrzeni Powietrznej należy podjąć działania w odniesieniu do systemów, części składowych i procedur towarzyszących w celu zapewnienia interoperacyjności Europejskiej Sieci Zarządzania Ruchem Lotniczym („EATMN”) stosownie do przepisów o zapewnianiu usług żegluga powietrznej określonych w rozporządzeniu (WE) nr 550/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 10 marca 2004 r. w sprawie zapewniania usług żegluga powietrznej w Jednolitej Europejskiej Przestrzeni Powietrznej ⁽⁵⁾ (Rozporządzenie w sprawie zapewniania usług) oraz stosownie do przepisów o organizacji i wykorzystaniu przestrzeni powietrznej określonych w rozporządzeniu (WE) nr 551/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 10 marca 2004 r. w sprawie organizacji i użytkowania przestrzeni powietrznej w Jednolitej Europejskiej Przestrzeni Powietrznej ⁽⁶⁾ (Rozporządzenie w sprawie przestrzeni powietrznej).”.

3) Strona 50, art. 7 ust. 2 zdanie wprowadzające:

zamiast: „Zainteresowane państwo członkowskie niezwłocznie informuje Komisję o wszelkich działaniach tego typu, wskazując ich powody oraz, w szczególności, określając, czy w jego opinii niezgodność z zasadniczymi wymogami wynika z:”.

powinno być: „Zainteresowane państwo członkowskie niezwłocznie informuje Komisję o wszelkich działaniach tego typu, wskazując ich powody oraz, w szczególności, określając, czy w jego opinii niezgodność z zasadniczymi wymogami wynika z:”.

4) Teksty załączników I i II z odpowiednim dostosowaniem formy gramatycznej:

zamiast: „nadzorowania”,

powinno być: „dozorowania”.

INFORMACJA DLA CZYTELNIKÓW

W związku z sytuacją zaistniałą wskutek rozszerzenia, niektóre wydania Dziennika Urzędowego z dnia 27, 29 i 30 grudnia 2006 r. zostały opublikowane w sposób uproszczony w ówczesnych językach urzędowych.

Postanowiono ponownie opublikować akty, które ukazały się w tych Dziennikach Urzędowych, jako sprostowania, w układzie tradycyjnym dla Dziennika Urzędowego.

Z tego powodu Dzienniki Urzędowe zawierające jedynie te sprostowania zostały opublikowane w wersjach językowych obowiązujących przed rozszerzeniem. Przekłady aktów na języki nowych krajów członkowskich ukażą się w wydaniu specjalnym *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, zawierającym teksty instytucji oraz Europejskiego Banku Centralnego przyjęte przed dniem 1 stycznia 2007 r.

Poniżej podana została lista Dzienników Urzędowych wydanych dnia 27, 29 i 30 grudnia 2006 r. i odpowiadających im sprostowań.

Dziennik Urzędowy z dnia 27 grudnia 2006 r.	Poprawiony Dziennik Urzędowy (2007)
L 370	L 30
L 371	L 45
L 373	L 121
L 375	L 70

Dziennik Urzędowy z dnia 29 grudnia 2006 r.	Poprawiony Dziennik Urzędowy (2007)
L 387	L 34

Dziennik Urzędowy z dnia 30 grudnia 2006 r.	Poprawiony Dziennik Urzędowy (2007)
L 396	L 136
L 400	L 54
L 405	L 29
L 407	L 44
L 408	L 47
L 409	L 36
L 410	L 40
L 411	L 27
L 413	L 50